

**14.50%**  
3 mois  
Minimum 50 000 \$ US  
Sujet à modification sans préavis  
**659-4960**  
ScotiaMcLeod

# LE SOLEIL

**LOCATION D'OUTILS**  
**LOU-TEC**  
QUÉBEC 871-6363  
LÉVIS 838-3342  
STE-FOY 683-3333  
ST-GEORGES 228-1718  
BEAUPORT 663-7383  
EQUIPEMENT DE RÉCEPTION

MERCREDI 7 JUILLET 1993

QUÉBEC, 97<sup>e</sup> ANNÉE, NO 186  
48 PAGES, 3 CAHIERS + 1 TABLOÏD

LIVRAISON À DOMICILE (7 JOURS) 3.50 TPS 0.24 TVQ 0.30 4.04

MONTRÉAL-OTTAWA 60c Plus T.P.S. TVQ

50c Plus T.P.S. TVQ

**LE MONDE**

**Campbell: le Canada ne s'en tire pas si mal avec le chômage**



Le chômage sera à l'ordre du jour du sommet du G-7, le Canada enregistrant à ce titre la pire performance des sept pays les plus industrialisés. Pourtant, même avec son taux de

**SOMMET DE TOKYO 1993**

chômage de 11,3 %, le Canada ne fait pas si piètre figure sous certains aspects, assurait hier à Tokyo la première ministre canadienne, Kim Campbell. **A-7**

**LE QUÉBEC**

**Contrat attribué sans appel d'offres à un ami de Sam Elkas**

Les Transports ont attribué sans appel d'offres un contrat de 64 000 \$ à la firme « Communications Rick Leckner », appartenant à un ami du ministre Elkas. **A-4**

**LE CANADA**

**Rencontre des premiers ministres: Bourassa y sera**

Les leaders des provinces canadiennes se reverront le mois prochain, en Nouvelle-Écosse, lors de la rencontre annuelle des premiers ministres. **A-5**

**LA RÉGION**

**La police poursuit la «grève» des contraventions**

Pendant que Rimouski demande à ses policiers de recommencer à émettre des contraventions, Québec n'a pas l'intention de réclamer à ses agents l'argent perdu. **A-3**

**QUÉBEC**

**Nouveau test pour deux victimes de discrimination**

Deux élèves victimes de discrimination linguistique lors des récents championnats nationaux de chimie et de physique, subiront un nouveau test en français. **A-3**

**LA CONSOMMATION**

**Bientôt la corne d'abondance dans les marchés publics**

Dans les marchés publics, les fleurs et plants cèdent peu à peu le pas aux fruits et légumes de saison. Deux semaines encore et ce sera la corne d'abondance. **C-1**

**L'EDITORIAL**

**Les grandes manoeuvres de la police**

S'ils n'ont pas gain de cause après un été de grève du zèle, les policiers participeront-ils à un automne de contestation au risque de « casser » le Québec ? **A-10**

**L'INDEX**

Annonces classées	C-5 à C-9
Arts	C-3 et C-4
Bridge	C-10
Consommation	C-1 et C-2
Décès	C-10
Économie	B-5 à B-8
Éditorial	A-10
Horoscope	C-9
Le Monde	A-6 à A-9 et A-11
Michel Vastel	A-10
Où aller à Québec	C-4
Québec et l'Est	B-1 et B-2
Une place au soleil	B-2

<b>TABLOÏD SPORT</b>	S-1 à S-13
Bandes dessinées	S-15
Ce soir à la télé	S-16
Feuilleton	S-14
Mots croisés / Mot mystère	S-14

**LA MÉTÉO**

**Aujourd'hui:** Quelques nuages, moins humide, maximum 28, minimum 17.  
**Demain:** Partiellement ensoleillé, averse l'après-midi, max. 26, min. 17. **S-16**



Le Soleil, Patrice Laroche

**Un ours endormi à Val-Bélair**

Un ours pesant environ 100 kilos, a passé une partie de l'après-midi perché dans un arbre de la rue Jouvence à Val-Bélair. Les agents de la faune appelés sur place ont d'ailleurs eu fort à faire pour que l'animal accepte de coopérer... L'ours, qui était supposé réagir lorsqu'il a été atteint par deux flèches tranquillisantes, s'est plutôt endormi sur son perchoir. Ce sont donc les agents qui ont dû l'aider à tomber de son arbre pour ensuite le reconduire dans la réserve faunique des Laurentides. L'histoire ne dit pas cependant, pourquoi l'ours s'était réfugié à cet endroit. Toutefois, avec le temps qu'il faisait hier, c'est peut-être la chaleur qui lui a monté à la tête !



Le Soleil, Patrice Laroche

## Retard appréhendé au centre des congrès

QUÉBEC — Les câbles de services publics qui traversent le terrain où sera construit le centre des congrès sont tellement nombreux qu'il pourrait prendre jusqu'à neuf mois pour les enlever.

par **BENOIT ROUTHIER**  
**LE SOLEIL**

Si on ajoute à cela que les ententes avec la firme Trizec ne sont pas totalement finalisées et que le gouvernement fédéral n'a pas encore pris d'engagement formel sur une subvention de 27 millions \$, une condition sine qua non pour commencer les travaux, selon le ministre Marc-Yvan Côté, il n'y a pas de quoi être très optimiste.

Mais l'architecte Bertrand Hamel, chargé de projets à la Société immobilière du Québec (SIQ) ajoute qu'il faut trouver une autre solution pour déplacer les câbles de façon à pouvoir aller en appel d'offres pour la construction à l'autonomie, comme prévu.

M. Hamel a expliqué hier que les câbles d'Hydro-Québec, de Bell Canada et de Vidéotron passent tous au milieu du terrain.

À elle seule Hydro-Québec possède neuf conduits principaux (main) qui traversent le terrain. Il appert que déplacer un de ces conduits de 25 000 volts est une opération si importante qu'elle peut prendre de deux à quatre semaines. Comme il y en a neuf, le pire des scénarios signifie qu'il faudrait neuf mois pour les enlever.

Et pour finir le portrait, le terrain est aussi traversé par une conduite d'aqueduc de 30 pouces qui alimente le quartier Limoilou en eau potable !

Tous ces câbles et tuyaux ne peuvent pas rester là, sous un édifice, dit M. Hamel. « On se casse la tête avec les professionnels pour trouver une solution. »

Depuis lundi M. Miville Vachon, qui a été remplacé par M. Pierre Prémont à la présidence de la SIQ, est président de la nouvelle Société du centre des congrès de Québec. Il a été nommé pour cinq ans par le premier ministre du Québec.

Il entend assumer ses fonctions en toute collaboration avec le milieu. Il reconnaît qu'il a à relever un bon défi mais il est confiant. Il dit vouloir faire une grande réussite de ce futur centre des congrès.

En plus de faire la promotion du centre, il doit voir à la constitution de la Société ce qui ne semble pas une mince affaire.

Pendant ce temps les professionnels sont à préparer les plans et devis. Le programme des besoins a été complété le 11 mai et vendredi la SIQ aura le concept final.

## Le taux d'escompte baisse encore

QUÉBEC — Le taux d'escompte de la Banque du Canada a perdu encore quelques centièmes de point pour atteindre son plus bas niveau depuis 26 ans à 4,73 %, ce qui amorcé un mouvement à la baisse des taux hypothécaires de 0,5 à 0,75 % selon les termes.

par **HÉLÈNE BARIL**  
**LE SOLEIL**

Le taux préférentiel des banques est toutefois demeuré inchangé à 6 %. Selon l'économiste Denis Bélanger, du mouvement Desjardins, il serait étonnant que le taux préférentiel des banques baisse parce que le *prime rate* américain est aussi à 6 %. « Historiquement, le taux canadien ne va pas en deçà du taux américain », a-t-il expliqué.

C'est aussi l'avis du vice-président de la Banque de Montréal, M. Michel Turgeon, qui croit qu'une baisse du taux préférentiel au Canada pourrait être néfaste pour la devise canadienne. « Il faut dire que dans la pratique, certains prêts sont consentis à des taux inférieurs au taux préférentiel », a-t-il ajouté.

À mesure que le taux d'escompte canadien se rapproche d'un plancher, les baisses se font plus petites et les institutions financières plus prudentes. La baisse d'hier était de six centièmes de point. Le taux a-t-il atteint son plancher ? « Ça dépend de la confiance des investisseurs et des consommateurs, estime M. Turgeon. Si elle est suffisante pour alimenter la reprise, les taux d'intérêt ne baisseront plus. Sinon, d'autres baisses seront nécessaires pour stimuler l'économie. »

Avant même la publication du nouveau taux directeur de la Banque du Canada, la Banque de Montréal avait annoncé une baisse de 0,5 à 0,75 % de ses taux hypothécaires. La Royale, la CIBC et la banque Toronto-Dominion faisaient de même en fin de journée et la plupart des observateurs s'attendaient hier à ce que le mouvement se généralise, compte tenu du caractère ultra concurrentiel du marché hypothécaire.

Il est maintenant possible d'obtenir un taux de 7 % pour un prêt hypothécaire d'un an, une baisse de 0,75 %. Pour 5 ans, le taux est de 8,75 %, une baisse de 0,20 % et pour 7 ans, le taux a diminué de 0,5 % à 9 %.

La devise canadienne a bien supporté la nouvelle baisse du taux d'escompte, en augmentant de 0,05 cent pour clôturer à 77,87 \$ US.

## Desjardins propose de prêter 1,5 million au Bloc québécois

### □ L'offre envoyée par erreur à la Presse canadienne

QUÉBEC (PC) — La Caisse centrale Desjardins est sur le point de prêter 1,5 million \$ au Bloc québécois pour lui permettre de financer sa campagne électorale en vue des prochaines élections fédérales, qui devraient être déclenchées probablement d'ici la fin de l'été.

Dans un document obtenu hier de la plus singulière des façons par la Presse canadienne, le vice-président Financement et Services bancaires des caisses, M. Jim McLeod, et son directeur Richard Dupuis offrent au parti de M. Lucien Bouchard un prêt d'une durée d'un an d'une valeur de 1,450 million \$.

À leur guise, les dirigeants du Bloc pourront effectuer des retraits d'un montant maximal de 25 000 \$, « avec un préavis avant 11 h de la journée même », ce qui témoigne de l'efficacité de la transaction. Les négociateurs du Bloc ont également obtenu un taux d'intérêt avantageux, soit le taux « préférentiel de la Caisse centrale, majoré de 1 % ».

Le parti fédéralo-souverainiste devra rembourser la somme d'ici le 30 juin 1994 à partir des souscriptions populaires recueillies auprès des membres et sympathisants.

Cet appui financier devrait assurer au Bloc québécois un coussin indispensable à une campagne qui s'annonce difficile sur le terrain.

« Il nous fait plaisir de vous informer que la Caisse centrale Desjardins met à votre disposition le financement décrit à la présente », soulignent les signataires en guise d'introduction à la lettre expédiée à M. Michel Hébert, représentant principal du Bloc pour les prochaines élections.

Avant de passer à la caisse, la direction du Bloc à Montréal a cherché hier à obtenir les commentaires d'un comptable sur le contenu et les conditions assorties à l'entente. Or, plutôt que de rejoindre l'expert en chiffres qui se situait à quelques kilomètres de là à Laval, le télécopieur du Bloc a fait un interurbain et a expédié le document et ses annexes à 16 h 40 au bureau de la Presse canadienne à Québec, qui ne l'avait visiblement pas sollicité.

Rejoint au cours des minutes qui ont suivi, un porte-parole du parti s'est dit abasourdi qu'une telle « grossière erreur se soit produite ». Puis, on a tenté de marchander la suppression de la nouvelle en échange de vagues exclusivités ultérieures (scoops).

« Je pourrais peut-être vous dire que je pourrais avoir quelque chose pour vous entre-temps. Je ne suis pas en position de faire autre chose », a-t-on suggéré en insistant pour dire que la publication de cette information « pourrait amener l'annulation de la transaction ». L'offre a été poliment déclinée.

Le directeur administratif du Bloc, M. François Leblanc, a convenu lors d'un entretien subséquent que l'erreur d'acheminement « crée des problèmes importants au Bloc ; je vous laisse ça entre les mains, faites votre métier », a-t-il suggéré laconiquement. Il a ajouté que le Bloc était également en négociation avec une autre institution bancaire pour son financement.



### Grange incendiée

Un incendie a complètement détruit une grange du chemin Saint-Joseph à Bernières, hier vers 15 h, faisant pour au moins 200 000 \$ de dommages. Une trentaine de pompiers volontaires de Bernières, Saint-Rédempteur, Saint-Nicolas et Saint-Étienne ont combattu le feu durant plusieurs heures. Le propriétaire de la ferme faisait de la soudure près de la grange lorsqu'une étincelle a allumé le feu dans du foin. Une vingtaine de vaches ont péri dans les flammes.

## Les deux évadés avaient reçu l'aide de deux femmes pour fuir la région

QUÉBEC — Les deux évadés du pénitencier de Port-Cartier repris lundi à Montréal ont reçu l'aide de deux femmes pour fuir la région de Québec et pour gagner la métropole. Celles-ci ont comparu hier au palais de justice de Québec sous une accusation de complicité après le fait.

par RICHARD HÉNAULT  
LE SOLEIL

Il s'agit de Nancy Carbonneau, la sœur du fugitif Stéphane Carbonneau, et de Darlene Vaughan. Agées respectivement de 26 et 31 ans, elles habitent Montréal.

D'après les informations qu'il a

été possible d'obtenir, Carbonneau a appelé sa sœur à l'aide, à Montréal, au moment où les évadés se trouvaient à Stoneham. Les deux femmes se sont alors mises en route pour aller cueillir Carbonneau et Eric Beaupré. Il a toutefois été impossible de savoir de quelle façon le quatuor est parvenu à déjouer la Sûreté du Qué-

bec pour quitter la région de la Vieille Capitale.

Lors de la comparution des deux présumés complices, hier, devant le juge Marc Dufour, leur avocat, Me David Monaghan, a opté pour un procès devant juge et jury. La procureure de la Couronne, Me Rachel Boivin, s'est opposée à leur remise en liberté, de telle sorte que leur enquête sur cautionnement a été remise à lundi prochain.

Quant aux deux fugitifs, ils doivent comparaître aujourd'hui à Baie-Comeau, lieu de leur évasion mercredi dernier. Ils avaient tout de même été amenés au palais de justice de Québec, hier, mais les enquêteurs de la SQ ont déclaré que la comparution ne s'y déroulerait pas.

## La cour l'empêche de voir ses enfants Le gréviste de la faim achève sa troisième semaine

QUÉBEC — Jean-Dominique Riché fait la grève de la faim devant le parlement, depuis le 19 juin, dans le but d'obtenir le droit de voir ses deux enfants. Il se bat pour ça depuis 10 ans. Mais deux jugements récents lui ordonnent que ses droits d'accès auprès de ses enfants soient suspendus « tant et aussi longtemps que les enfants en manifesteront le désir ».

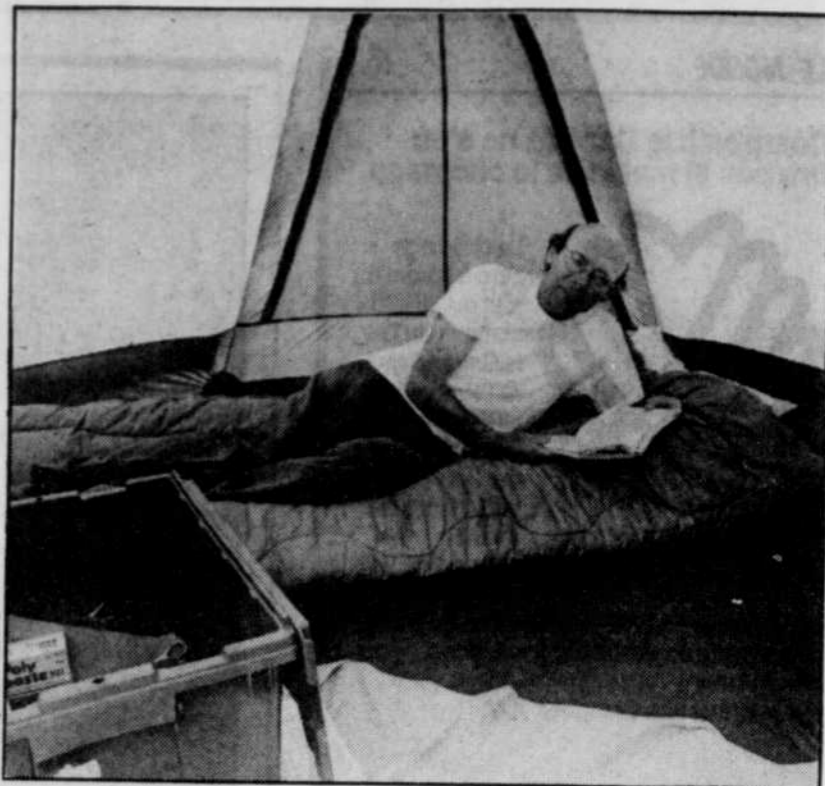
par MICHÈLE LAFERRIÈRE  
LE SOLEIL

Jean-Dominique Riché est installé depuis 18 jours sur un terrain appartenant au gouvernement du Québec. Il couche sous la tente, fait sa toilette dans le bureau d'information touristique de la rue d'Auteuil et recueille des signatures pour que « la Cour suprême du Canada confirme clairement notre droit fondamental à conserver, entre mes enfants et moi, nos liens établis depuis toujours (...) ». Ces signatures sont destinées à Kim Campbell.

M. Riché ne boit que de l'eau. Il a perdu 30 livres. Gilles Kégle, un infirmier, lui rend visite trois fois par jour, et l'a convaincu, hier, d'aller passer des tests à l'hôpital. « Je suis fatigué, mais je me sens bien », affirme-t-il.

En septembre 1992, il a marché entre Québec et New Liskeard (nord-est de l'Ontario) où sa fille de 12 ans et son garçon de 14 ans vivent en compagnie de leur mère depuis près d'un an. Une distance de 1100 kilomètres. Son but? Visiter ses enfants et « sensibiliser la société au problème vécu par les enfants privés indûment de la présence d'un de leurs parents ».

Comme cette démarche a été vaine, il a entrepris une première grève de la faim, le 20 novembre 1992, à New Liskeard. Elle a duré quatre semaines, interrompue par un avis de se présenter en cour à Québec.



Depuis maintenant 18 jours, Jean-Dominique Riché dort sous cette tente, devant le parlement.

« Mais aujourd'hui, je dis "stop". Ils n'auront pas le choix, car ils n'ont pas le droit de laisser quelqu'un mourir de faim », déclare ce photographe pigiste, qui dit avoir tout perdu depuis que sa femme l'a quitté, il y a 10 ans. « Je vis sur le BS, dans une chambre à Sainte-Foy, je n'ai plus de travail, plus d'auto, plus de compte en banque. »

### Deux jugements

Le 23 décembre 1992, le juge Édouard Martin, de la cour supérieure (chambre de la famille), rendait une décision sur une requête de l'ancienne conjointe de M. Riché, Irène Dupuis. « Les deux enfants ont convaincu le tribunal du fait qu'ils aiment toujours leur père, mais qu'ils refusent catégoriquement sa façon d'agir. Ils se sentent marginalisés en raison des actions de leur père. De plus, leur père se montre

agressif dans les messages téléphoniques qu'il a adressés à la résidence de New Liskeard. Tous ces faits perturbent la tranquillité de la vie courante », écrit le juge, qui a ainsi ordonné que les droits d'accès de Jean-Dominique Riché auprès de ses enfants soient suspendus.

Puis, en avril dernier, sur une requête de M. Riché, le juge Ross Goodwin confirmait le jugement précédent. « M. Riché n'a pas prouvé qu'il est dans l'intérêt des enfants d'atténuer, modifier ou autrement ajouter aux conclusions du 23 décembre 1992 », écrit le juge qui ajoute toutefois que les enfants peuvent prendre l'initiative d'entrer en contact avec leur père.

Il a été impossible de joindre l'ancienne conjointe de Jean-Dominique Riché.

## Karla Teale condamnée à douze ans de prison

ST. CATHARINES, Ont. (PC)

— Reconnue coupable d'homicide involontaire pour son rôle dans les assassinats sordides de deux adolescentes, Karla Teale a été condamnée mardi à une peine de 12 ans de prison.

C'est en refulant ses larmes, le visage rougi et les lèvres tremblantes, qu'elle a entendu le juge Francis Kovacs prononcer la sentence recommandée par la Couronne et la défense.

« L'accusée a commis les pires crimes, cependant elle n'est pas la pire criminelle », a dit le juge Kovacs de la jeune assistante-vétérinaire de 23 ans.

Son ex-mari, Paul Teale, âgé de 29 ans, est sous le coup de deux accusations de meurtre au premier degré et d'autres accusations relatives aux assassinats de Kristen French et de Leslie Mahaffy, âgées de 15 et 14 ans.

Karla Teale pourrait être admissible à une libération sur parole après avoir purgé quatre ans, ou le tiers de sa peine. « Aucune sentence ne pourrait refléter fidèlement la répulsion que ressent la communauté envers l'accusée », a dit le magistrat, qui a parlé des deux victimes comme de jeunes filles au-dessus de tout reproche.

Les membres des familles French et Mahaffy ont accueilli la sentence avec stoïcisme. Certains d'entre eux s'étaient mis à pleurer plus tôt en entendant le procureur de la Couronne Murray Segal lire une déclaration sur les faits relatifs à cette cause.

Le juge Kovacs a déclaré que l'accusée avait coopéré avec la police. « L'accusée a fourni des informations importantes et peut-



Karla TEALE

être inestimables à la police. Il y a de graves crimes qui n'ont pas été résolus ici, et ailleurs. Il n'y a pas de place pour l'erreur dans la poursuite du criminel responsable, quel qu'il soit. »

Il pourrait s'écouler un an ou plus avant que la preuve entendue mardi puisse être divulguée en vertu de l'ordonnance de non-publication décrétée pour assurer un procès équitable à Paul Teale, dont le procès ne se tiendra vraisemblablement pas avant 1994 ou 1995. Il est détenu à Toronto.

Le public et les journalistes américains n'avaient pas accès au tribunal, en vertu de l'ordonnance de non-publication.

Donna French et Debbie Mahaffy ont pleuré à plusieurs reprises en lisant des déclarations sur les répercussions que la mort de leurs filles a eues sur leurs familles.

L'avocat de Paul Teale, Timothy Breen, est apparu ébranlé pendant les déclarations des deux mères. Le juge Kovacs a décrété que leurs déclarations ne pourraient jamais être divulguées.

### Le casque bleu a voulu se suicider

SASKATOON (PC) — La police militaire a confirmé, hier, que le casque bleu canadien accusé du meurtre au second degré d'un Somalien a tenté de se suicider après son arrestation. Le caporal-chef Clayton Matchee, 27 ans, de Meadow Lake, en Saskatchewan, a été trouvé pendu dans sa cellule, le 18 mars dernier. Sa famille a toujours soutenu que les blessures au cou et à la tête ne provenaient pas d'une tentative de suicide. L'avocat de Matchee s'est plaint de ce que les résultats de l'enquête aient été rendus publics.



### VESTES ET PULLS

29.95

rég. jusqu'à 75.00

tout un choix de vestes sans manches et pulls en tricot de coton uni ou jacquard, coloris assortis, grandeurs p.m.g. tg. dans le groupe.

### TEE-SHIRTS

19.99

rég. jusqu'à 55.00

choix de tee-shirts encolure ronde en pur coton, maille jersey ou piquée, des styles unis et imprimés variés, couleurs et grandeurs désassorties.

### MAILLOTS DE BAIN

29.95

rég. jusqu'à 60.00

tout un assortiment de maillots style boxeur en nylon uni et dans des imprimés variés, couleurs et grandeurs assorties.

### BLOUSONS COURTS

29.95

rég. jusqu'à 90.00

assortiment de blousons souples, en nylon froissé, coton délavé, plusieurs modèles, couleurs et grandeurs désassorties.

### CHEMISES PURE SOIE

19.99

rég. jusqu'à 55.00

tout un choix de chemises pure soie lavée à la pierre, styles manches courtes, poches plaquées, couleurs et grandeurs assorties.

### CRAVATES

29.95

rég. jusqu'à 65.00

toute une collection de cravates en pure soie à petits motifs et dessins variés dans une large palette de coloris été 93.

### VESTONS DÉSTRUCTURÉS

59.95

rég. jusqu'à 150.00

de notre collection de vestons sport d'été, des styles en coton ou mélange coton et lin, épaules plus souples, simple boutonnage, couleurs et grandeurs désassorties.

### PANTALONS

29.95

rég. jusqu'à 65.00

des pantalons avec plis, jambes plus amples, en coton ou mélange coton et polyester, coloris et grandeurs désassorties.

### BERMUDAS

19.99

rég. jusqu'à 50.00

toutes sortes de styles avec plis, en coton souple, avec ou sans revers, différentes longueurs, couleurs et grandeurs désassorties.

MAGASINEZ LUNDI, MARDI, MERCREDI DE 9H30 À 17H30  
JEUDI ET VENDREDI DE 9H30 À 21H00, SAMEDI DE 9H30 À 17H00  
DIMANCHE DE 12H00 À 17H00

la maison  
**simons**  
PLACE STÉ-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX QUÉBEC

METTES DU SOLEIL  
DANS VOTRE QUOTIDIEN  
LE SOLEIL  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE

LA QUOTIDIENNE  
tirage du 06-07-93  
2-5-5  
2-4-4-5

LA TROIS

LE SOLEIL

# Même si la ville perd entre 8000 et 10 000 \$ par jour en contraventions Québec ne réduira pas la paye des policiers

QUÉBEC — Même si la ville de Québec perd entre 8000 \$ et 10 000 \$ par jour parce que ses policiers émettent moins de contraventions, celle-ci n'a pas l'intention pour le moment de réclamer les pertes au syndicat ou de réduire la paye des policiers.

par BRIGITTE BRETON  
LE SOLEIL

Au cabinet du maire Jean-Paul L'Allier, on indique que Québec n'envisage pas d'imiter Grand-Mère qui, la semaine dernière, a réduit de 30 % la paye de ses policiers pour compenser les pertes subies par les moyens de pression des policiers qui s'opposent à la loi 102. Cette loi, adoptée en juin, permet aux élus municipaux de geler les salaires des employés municipaux, des policiers et des

pompiers pour une période de deux ans.

La ville de Québec dit plutôt favoriser le dialogue pour tenter de s'entendre avec ses policiers. Hier matin, le président du syndicat de policiers, M. André Durocher, a rencontré les représentants de la ville. Ni le dirigeant syndical ni la ville n'ont voulu préciser le contenu de l'entretien.

Par ailleurs, l'attaché de presse du maire L'Allier a indiqué que la ville de Québec n'avait pas l'intention de se soustraire à la loi 102, comme le prévoit l'article 42. « La

ville adhère à la loi. Nous sommes d'accord pour ne pas accroître l'écart salarial entre les employés des municipalités et les autres salariés québécois », a souligné M. Richard Lacasse. Québec n'imitera donc pas la ville de Montmagny qui s'est retirée de l'application de la loi 102.

La Fédération des policiers de Québec, qui représente les policiers de quelque 150 municipalités, a pour sa part transmis une lettre à chacune d'entre elles pour les inviter à se soustraire à la loi 102 et à négocier avec les syndicats locaux.

Le directeur exécutif de la Fédération, M. Guy Marcil, soutient que plusieurs villes, qu'il ne veut toutefois pas nommer, sont sur le

point de conclure une entente avec leurs policiers. Certains syndicats accepteraient des gels de salaires pour un an ou deux, mais obtiendraient en retour des améliorations à leur régime de retraite. Il souligne que les policiers de Sherbrooke ont accepté un blocage salarial avant l'adoption de la loi 102.

Quant aux réclamations aux syndicats que préconise le président de l'Union des municipalités de Québec, M. Ulric Blackburn, le directeur Marcil estime que l'UMQ veut mettre de l'huile sur le feu. « Les municipalités ont certes le gros bout du bâton avec la loi 102. Mais, elles risquent un ef-

fet boomerang car cela nuira aux relations de travail ».

Le président Blackburn estime pour sa part que la moitié des corps policiers suivent le mot d'ordre de leur Fédération d'émettre moins de contraventions. Selon les données de l'UMQ, seulement 3 % des policiers municipaux effectuent une grève du zèle.

## Malgré les sérieux avertissements de la ville de Rimouski

# Les agents préfèrent la prévention à la répression

RIMOUSKI — En dépit des sérieux avertissements adressés lundi soir par la ville de Rimouski à ses 35 policiers syndiqués, ceux-ci maintiennent malgré tout leur action pour contrer la loi 102 sur le gel des salaires.

par ERNIE WELLS  
collaboration spéciale

Au lendemain d'une séance spéciale des membres du conseil municipal de Rimouski qui réclament de la Fraternité des policiers de Rimouski et de ses membres de mettre fin à leur « campagne de prévention » contre la loi 102, le président du syndicat, M. Hermel Sénéchal, a confirmé au SOLEIL que rien n'est changé.

« On continue de faire notre travail en intervenant dans toute situation et en demandant aux gens de se conformer à la réglementation. Sauf qu'au lieu de faire de la répression, on fait de la prévention », a dit le porte-parole des policiers de Rimouski.

Hermel Sénéchal rassure toutefois la population en précisant que les policiers continuent toujours de veiller à sa sécurité. « On va intervenir, ça c'est clair lorsque la sécurité des gens peut être en

danger. D'ailleurs, il n'y a eu aucune plainte émise à ce sujet à la Sûreté municipale de Rimouski », a soutenu le policier.

Depuis le déclenchement des moyens de pression amorcés par la Fédération des policiers municipaux de Québec, dont fait partie la Fraternité des policiers de Rimouski, ceux-ci n'ont émis que deux billets d'infraction depuis le 18 juin dernier. Pour la ville de Rimouski, les sommes perdues peuvent se chiffrer à 30 000 \$ par mois ou 6000 \$ par semaine.

Lors de cette séance spéciale de lundi soir, les élus municipaux ont mis les policiers de Rimouski en garde en leur rappelant par voie de résolution qu'ils étaient tenus de veiller au respect des lois et règlements en vigueur, et qu'ils doivent émettre les contraventions qui découlent de la non-observation de ces mêmes lois et règlements. « En agissant à l'encontre de ces principes, les policiers s'exposent à une demande d'in-

jonction auprès de la cour supérieure pour les forcer à remplir leur devoir, sous peine d'outrage au tribunal, et à des mesures disciplinaires pouvant aller jusqu'au congédiement ».

La ville de Rimouski sert le même remède à la Fraternité des policiers de Rimouski, ainsi qu'à ses dirigeants. « Si la consigne est maintenue, Rimouski entend porter plainte au Tribunal du travail pour avoir initié et encouragé ses membres à ralentir leurs activités et à la poursuivre, ainsi que ses dirigeants en dommages et intérêts pour obtenir compensation des pertes résultant de leur incitation au défi de la loi ».

Le président Hermel Sénéchal ajoute : « Rimouski connaît notre position et on lui demande de ne pas se prévaloir de la loi 102 et de s'asseoir avec ses policiers pour engager des discussions. Pour l'instant, il n'est pas question de changer notre position. C'est le statu quo non pas en exerçant des moyens de pression, mais en modifiant tout simplement notre façon de travailler qui est plus orientée vers la prévention », a conclu Hermel Sénéchal.

## Championnats nationaux de chimie et de physique

# Victimes de discrimination linguistique, Boucher et Caron retestés en français

QUÉBEC — Les Québécois Vincent Boucher et Dave Caron, du Collège Mérici, ont bel et bien été victimes de discrimination linguistique lors des récents championnats nationaux de chimie et de physique, statue le Commissaire aux langues officielles du Canada, M. Victor Goldbloom. Les deux élèves doivent par conséquent être retestés en français en vue des prochaines Olympiades internationales, recommande M. Goldbloom du même souffle.

par ALAIN BOUCHARD  
LE SOLEIL

Ce qui précipite les « coupables » canadiens dans une impitoyable course contre la montre, puisque les olympiades en question commencent dès dimanche, en Italie ; et que quatre jeunes Canadiens anglophones ont déjà leur billet d'avion en poche.

La décision de M. Goldbloom a été rendue publique hier. Il a été alors impossible de savoir de la part des responsables canadiens des championnats scolaires de chimie et de physique s'ils arriveraient à pouvoir retester les deux francophones en temps, et comment ils s'y prendraient exactement.

« Chose certaine, a spontanément déclaré Vincent Boucher au SOLEIL, ça va être un jeu d'enfants de me qualifier dans ma langue. À moins bien sûr qu'on décide de hausser indument les standards. »

C'est le directeur du Collège Mérici, M. Maurice Carrier, qui avait déposé la plainte de discrimination auprès du Commissaire aux langues officielles. Elle s'appuyait sur le fait que Boucher et Caron avaient dû participer à un camp de sélection unilingue anglais, en mai dernier, à Terre-Neuve, alors que les Olympiades internationales elles-mêmes permettent aux finalistes de concourir dans la langue de leur choix.

Vincent Boucher avait été le premier des 22 Canadiens qualifiés pour le camp final de sélection de Terre-Neuve, qui s'est dé-

recherche en sciences humaines et en génie que M. Goldbloom a adressé sa recommandation de retester les deux francophones dans leur langue. Mais il a surtout insisté pour que pareille discrimination ne se reproduise jamais plus dans les années à venir.

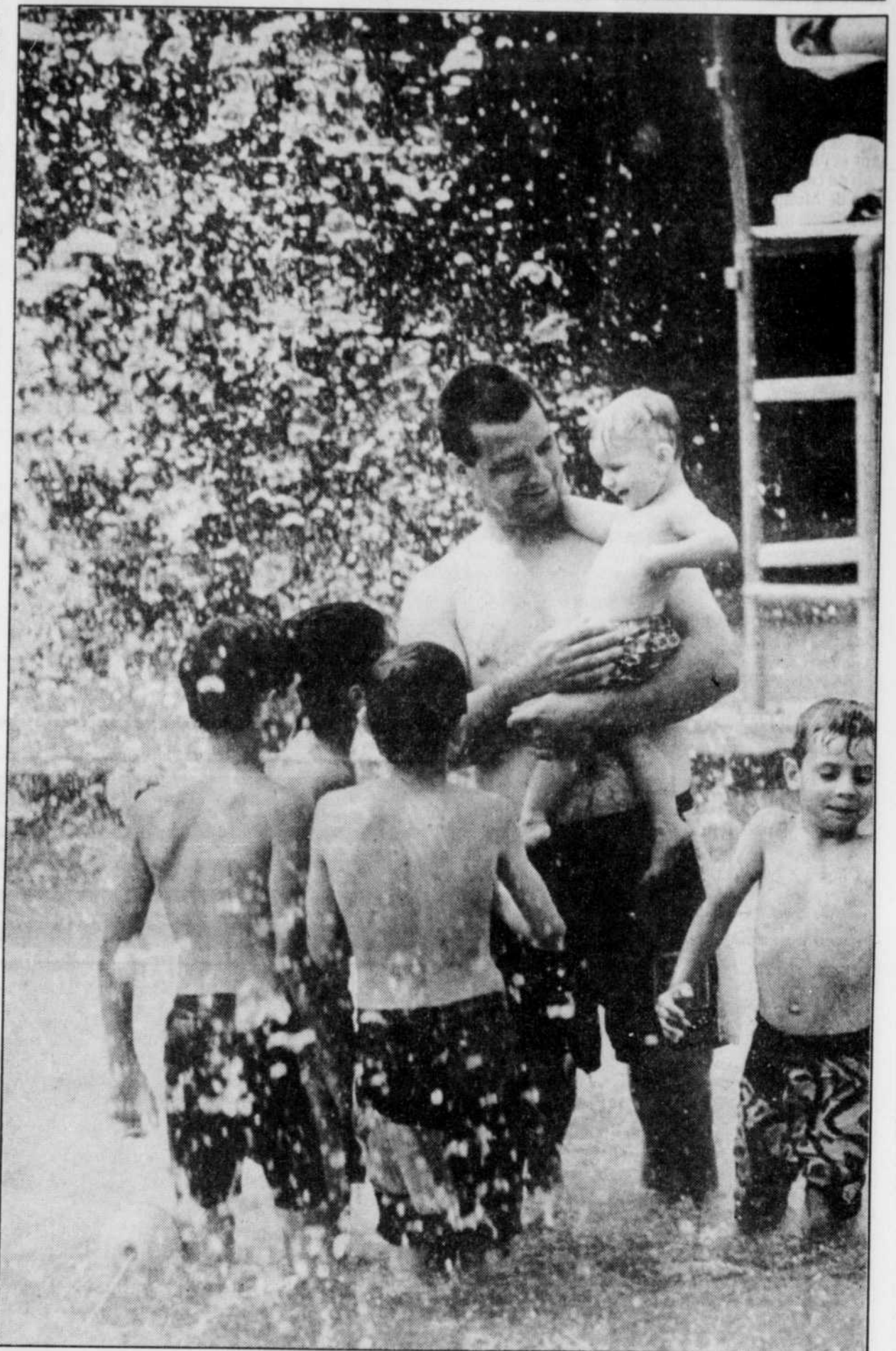
Les quatre Canadiens qui avaient été sélectionnés avant la plainte retenue par M. Goldbloom sont Michael Hawkes, de Red Deer, Alberta ; l'autre albertain Cyrus Master, de Calgary ; Arvind Govindarajan, de Scarborough, Ontario ; et Andras Pattanyus, de Beaconsfield, P.Q.

roulé du 22 au 30 mai. Et il dégringolait au 12e rang du même contingent, à la suite d'une série d'exposés et d'examen présentés exclusivement en anglais. Dave Caron chutait pour sa part du 13e au dernier rang.

C'est au Conseil national de la



Vincent Boucher affichait un large sourire lorsqu'il a appris hier qu'il pourrait être retesté en français en vue des prochaines olympiades internationales. « Ça va être un jeu d'enfants de me qualifier dans ma langue ».



La chaude température a eu pour effet d'inciter les gens à se trouver un coin d'eau pour se rafraîchir un peu. À la barbotteuse de Sainte-Foy, petits et grands semblent bien avoir su en profiter.

## Le mercure a grimpé jusqu'à 31,6°

# Même le record de 1944 a eu chaud !

QUÉBEC — Avis aux personnes qui souffrent de la chaleur : le temps sera chaud et humide jusqu'à vendredi, peut-être même samedi ! Alors si vous avez un bon ventilateur tant mieux, mais si vous avez un voisin qui possède une piscine, c'est encore mieux !

par MARIE-HÉLÈNE TREMBLAY  
LE SOLEIL

Oui, vous avez bien raison : il a fait très chaud hier et le record de chaleur datant de 1944 a eu lui aussi très chaud. Environnement-Canada a enregistré 31,6 ° et l'ancienne marque à battre était de 31,7 °. Avec le taux d'humidité, le mercure a atteint les 43 degrés ce qui veut dire une température inconfortable pour tout le monde sans la moindre exception.

La situation ne risque pas de s'améliorer au cours des prochains jours. Le bureau d'Environnement-Canada prévoit pour aujourd'hui, demain et vendredi des maximums supérieurs à 28 °, toujours avec un taux d'humidité élevé. Quant à la journée de samedi, les dernières prévisions annoncent une journée chaude, mais moins humide.

Pour ceux qui pensent se trouver un coin du Québec où il pleut... Détrompez-vous, c'est le même soleil de plomb qui frappe l'ensemble de la province.

Tout ce qu'il vous reste à faire,

c'est de vous trouver un bon ventilateur pour vous aérer. Toutefois, une plage ou la piscine d'un voisin serait sans doute un rafraîchisse-

ment bien plus agréable. Ajouter à cela un bon cornet de crème glacée et les prochains jours devraient être moins pénibles.

## Budget de Gérard D. Levesque

# 70 000 enseignants s'en tirent jusqu'en septembre

Au moins un groupe de travailleurs québécois échappe pour le moment aux mesures fiscales rétroactives du ministre des Finances Gérard D. Levesque, que tous les autres salariés du Québec doivent subir depuis le 1er juillet. Il s'agit des quelque 70 000 enseignants du réseau des commissions scolaires qui reçoivent leur rétribution annuelle répartie à l'intérieur des 10 mois que dure l'année scolaire.

par VINCENT CLICHE  
LE SOLEIL

Ces travailleurs ont reçu leur dernière paie à la fin du mois de juin ; ils doivent retirer la prochaine à la fin d'août ou au début de septembre.

Mais ce n'est que partie remise pour eux. « Nous mangerons la claque en septembre », expliquait, hier, l'un d'eux. En effet, ils écoperont pour les quatre derniers mois de l'année d'une facture que les autres salariés auront six mois à payer.

Ce sera donc 133 % de la hausse des déductions qu'ils

devront défrayer à chaque paie. Pour un enseignant célibataire gagnant 35 000 \$ annuellement, qui reçoit sa paie à toutes les deux semaines, il s'agira d'une hausse d'environ 23 \$ de ses déductions fiscales. Pour un enseignant salarié gagnant 60 000 \$, la facture supplémentaire sera d'environ 60 \$.

De plus, si le gouvernement du Québec maintient sa politique de récupération de 1 % du salaire annuel des employés des secteurs public et parapublic, ces enseignants verront leur salaire amputé d'un autre 500 \$.

Attribution d'un contrat de 64 000 \$ à la firme « Communications Rick Leckner » sans appel d'offres

## Les Transports endossent la proposition d'un ami d'Elkas

QUÉBEC — La direction des communications du ministère des Transports du Québec a autorisé sans appel d'offres l'attribution d'un contrat de 64 000 \$ à la firme « Communications Rick Leckner » pour conseiller et consolider les actions de communication du ministère dans la région de Montréal où des travaux routiers de 130 millions \$ seront réalisés cette année.

par JACQUES DALLAIRE  
LE SOLEIL

Le directeur des communications du ministère, M. Jacques Pelletier, a lui-même indiqué au SOLEIL hier avoir endossé la proposition de M. Leckner que l'on présente comme un ami du ministre Sam Elkas, selon des informations couléées anonymement aux médias.

« M. Leckner nous a présenté un projet en mars dernier, nous l'avons regardé et trouvé intéressant et j'ai accepté de l'intégrer au plan de communication pour la région de Montréal », a expliqué M. Pelletier. Il ajoute que M. Leckner (rattaché à la station radiophonique CJAD) est chroniqueur à la circulation depuis 20 ans et qu'à ce titre il a développé une grande spécialisation dans ce domaine. « Même si nous avions procédé par appels d'offres, nous n'aurions pas eu d'autres propositions ».

« Communications Leckner »

touche 8000 \$ par mois pour une durée de huit mois et le contrat sera revu en novembre. La firme est rémunérée à même un autre contrat de 300 000 \$ attribué à l'agence « Publicité Martin », propriété de M. Yvon Martin, et filiale de Solicom Inc., également détenue par le même individu. Selon le fichier central des entreprises aux Institutions financières, l'agence de publicité emploie plus de 50 personnes au Québec et Solicom ne compte aucun employé.

Le ministère fait affaire avec « Publicité Martin » depuis quatre ans, a noté M. Pelletier. Selon les comptes publics, cette firme a touché 602 640 \$ en 1990-91 et 177 520 \$ en 1991-92.

La proposition de M. Leckner comprenait par ailleurs la formation d'un « comité de consultants » formé des six principaux chroniqueurs à la circulation de Montréal, soit, outre lui-même, Lise Lapointe (CKAC-CITÉ FM), Pierre Lacasse (CJMS-CKMF), Roger Laroche (Radio-Canada),



Sam ELKAS

Denis Niquette (CFGL-CFTM TV) et Yves Lussier (CKVL-CKOI).

Ces consultants se réunissent en moyenne une fois par mois pour conseiller et échanger avec le ministère. Leurs dépenses et déplacements sont remboursés par Communications Leckner, à l'exception de Roger Laroche.

Si la majorité des directeurs d'information interrogés hier n'y voient pas là de conflit d'intérêts, tout comme le ministère, du fait

qu'il s'agit de chroniqueurs et non de journalistes, la participation de M. Laroche, employé permanent, agace la haute direction radio de Radio-Canada.

« Nous nous sommes expliqués avec M. Laroche ce matin (hier matin), nous n'avons rien à voir avec Leckner et il n'est pas question que notre journaliste marche là-dedans sous peine de renvoi »,

a souligné M. Jean-Claude Labrecque, rédacteur-en-chef à CBF.

Mme Lapointe et M. Niquette affirment se sentir tout à fait à l'aise de critiquer le ministère, même s'ils sont indirectement rémunérés par lui en agissant à l'occasion comme consultants. M. Leckner lui-même n'a pu commenter étant actuellement en vacances.

Toute cette affaire a visiblement irrité le ministère dont la direction des communications compte les effectifs les plus importants de tous les ministères et organismes du gouvernement. Une enquête interne est en cours pour tenter de débusquer les dénonciateurs anonymes. « Nous voulons savoir pourquoi ça se fait comme ça », déclare M. Pelletier.

## Le Front commun intersyndical s'adressera à Bourassa avec des panneaux publicitaires

QUÉBEC — Le Front commun intersyndical du secteur public louera une centaine de panneaux publicitaires dès la mi-juillet, afin d'interpeller le premier ministre Robert Bourassa.

par BRIGITTE BRETON  
LE SOLEIL

Lors d'une rencontre la semaine dernière, des représentants de la CEQ, de la FTQ, de la CSN (à l'exception de la Fédération des affaires sociales), du SFPQ et du SPGQ, ont décidé de relancer à la

mi-août les pourparlers avec le président du Conseil du Trésor, M. Daniel Johnson.

Celui-ci a reporté au 15 septembre l'application de la loi 102, qui bloque jusqu'en 1995 les salaires des 350 000 employés de l'État et réduit de 1 % de la masse salariale sous forme d'un réajustement des avantages sociaux ou

d'une réorganisation du travail.

D'ici là, le Front commun tentera d'attirer l'attention avec des panneaux publicitaires sur les routes du Québec. Sur ces panneaux, une caricature suggérera à M. Bourassa que le Québec mérite mieux que des employés et des contribuables qui se font tordre les bras.

Dès le début d'août, les dirigeants syndicaux mettront fin à leur « trêve estivale » et verront comment ils peuvent mobiliser leurs membres si le gouvernement persiste à vouloir imposer les conditions de travail dans la fonction publique, les secteurs de l'éducation, de la santé et des services sociaux.

La semaine dernière, le président de la FTQ, qui agissait comme porte-parole du Front commun, a affirmé qu'à défaut de signes de bonne volonté en août de la part du gouvernement, la rentrée s'annonce chaotique, remplie d'amertume et de toutes sortes de manifestations, de moments difficiles pour tout le monde.

## Mont-Sainte-Anne Pas d'offre d'achat d'Intrawest

QUÉBEC — La société immobilière Intrawest, de Vancouver, n'a déposé aucune offre d'achat pour le centre de ski Mont-Sainte-Anne à l'occasion de sa rencontre avec le premier ministre Robert Bourassa, lundi, en Colombie-Britannique.

par GILLES BOVIN  
LE SOLEIL

L'attachée de presse du premier ministre, Sylvie Godin, a confirmé au SOLEIL qu'il s'agissait plutôt d'une rencontre exploratoire et qu'aucune offre n'est présentée sur la table. Même son de cloche auprès du porte-parole de cet important investisseur de l'Ouest qui détient déjà des intérêts dans le centre de ski Whistler, dans les Rocheuses, et le Mont-Tremblant, au nord de Montréal, Rémy Bujold.

Cette entreprise fait partie des nombreux investisseurs que la firme de comptable Peat Marwick avait approchés, le printemps dernier, pour tester le marché des possibles acheteurs du plus important centre de ski de l'Est du pays.

Ce joyau de la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) fait depuis longtemps l'objet de rumeurs de privatisation et l'envie de promoteurs privés. La rencontre de lundi entre les dirigeants d'Intrawest et M. Bourassa avait relancé la machine à rumeur au point où certains annonçaient déjà le dépôt d'une offre de 75 millions \$ pour les installations de Saint-Ferréol-les-Neiges.

En raison de manoeuvres comptables complexes, la SEPAQ évalue aujourd'hui à quelque 53 millions \$, avant amortissement, le coût de son actif. De fait, les états financiers des entreprises du gouvernement du Québec (1990-91) indiquaient une valeur avant amortissement de 73 millions \$ au 31 mai 1991.

À ce prix, peu d'acheteurs risquent de se montrer intéressés à faire l'acquisition du centre de ski. En avril dernier, seulement trois acheteurs avaient montré leur volonté de s'engager au Mont-Sainte-Anne, mais uniquement à titre de gestionnaires. Intrawest faisait partie de ce groupe.

# EATON

présente ...

## « À la recherche du sommeil perdu »



REGARDEZ-MOI  
CETTE  
SÉLECTION  
EATON!

*Luc ne dort plus. Il ne sourit plus.  
Il ne peut plus se concentrer. Voilà pourquoi  
Luc se fait amener voir un spécialiste Eaton:  
il leur faut un nouveau matelas.*



ET QUE DIRE  
DE CES PRIX  
AVANTAGEUX EATON?  
C'EST FORMIDABLE!



Une place **249<sup>00</sup>** l'ens.  
« Spinal Guard » King Koil, maintien ferme.  
Deux places, 329.00 l'ens.; grand, 379.00 l'ens.



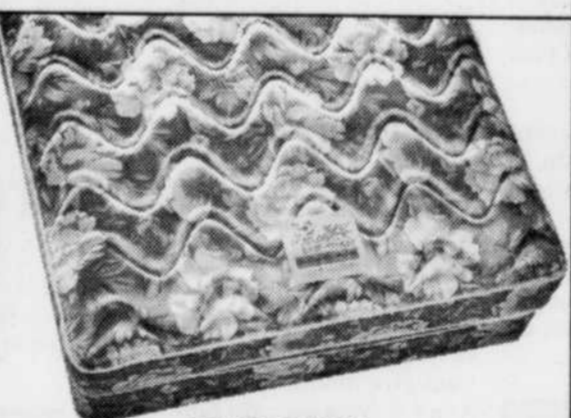
Une place **349<sup>00</sup>** l'ens.  
« Topaz » Perfect Sleeper de Serta.  
Deux places, 449.00 l'ens.; grand, 499.00 l'ens.



Une place **399<sup>00</sup>** l'ens.  
« Ambassador » Eaton fait par Simmons.  
Très ferme ou de luxe.  
Deux places, 499.00 l'ens.; grand, 599.00 l'ens.



Une place **499<sup>00</sup>** l'ens.  
« Vogue Supreme Ultra Comfort » Perma Foam.  
Deux places, 599.00 l'ens.; grand, 699.00 l'ens.



Une place **599<sup>00</sup>** l'ens.  
« Medalist Super Plush » Posturepedic de Sealy.  
Deux places, 699.00 l'ens.; grand, 799.00 l'ens.



Une place **649<sup>00</sup>** l'ens.  
« Exquisite » Beautyrest de Simmons.  
Très ferme ou de luxe.  
Deux places, 799.00 l'ens.; grand, 899.00 l'ens.

Moyennant de légers frais, Eaton fera la cueillette de votre vieil ensemble matelas-sommier.  
Tous les détails à votre magasin Eaton.

**OFFRE-PRIME!** À l'achat d'un ensemble matelas-sommier chez Eaton, vous obtiendrez, sans frais supplémentaires, un cadre de lit. Offre en vigueur jusqu'au 18 juillet 1993.

**Nos conseillers Eaton vous aideront à retrouver le sommeil!**

Jusqu'au 18 juillet, vous pouvez rencontrer des représentants de fabricants de renom, visionner des vidéocassettes et emporter avec vous une brochure traitant de ce sujet.

Rayon des matelas, 271.

Luc va-t-il sortir de sa torpeur, ou va-t-il continuer à manquer de... ressorts?  
Ne manquez pas la palpitante suite la semaine prochaine!



# EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Le sondage le fait sourire

# Charest est à Ottawa pour y rester

OTTAWA — Le ministre Jean Charest a souri en prenant connaissance du sondage qui révélait qu'il devancerait facilement les deux principaux aspirants dans une éventuelle course à la succession de Robert Bourassa. Mais son entourage est convaincu qu'il est à Ottawa pour y rester.

par PIERRE-PAUL NOREAU  
LE SOLEIL

« Il a reçu ce sondage avec un sourire, mais il était alors déjà en train de préparer sa prise en charge des nouvelles responsabilités importantes qui lui ont été confiées lors du remaniement », explique Jean-Bernard Belisle.

Directeur des communications pour Jean Charest dans la récente campagne à la succession de



Jean Charest aurait bien souri en prenant connaissance du sondage qui le plaçait devant les aspirants à la succession de Robert Bourassa.

Brian Mulroney, M. Belisle peut témoigner de la réaction parce

qu'il était présent lorsque le ministre en a pris connaissance.

En fait, Jean Charest a vu les données de la maison CROP avant que LE SOLEIL ne les diffuse hier, précise le dirigeant du Groupe Everest, soit avant qu'il ne parte en Californie avec sa famille, où il se trouve toujours.

Le sondage de la maison CROP effectué à la fin juin révélait que M. Charest était beaucoup plus populaire (36 %) auprès des Québécois que Daniel Johnson (19 %) et Lise Bacon (16 %) comme éventuel successeur de Robert Bourassa. L'enquête indiquait également que le ministre fédéral devancerait aisément Jacques Parizeau en élections provinciales.

Outre la satisfaction normale éprouvée en constatant la haute estime que lui portent les Québécois, M. Belisle ne croit pas que Jean Charest risque de réorienter sa carrière politique pour autant.

C'est d'ailleurs l'opinion unanime de ses équipiers de la dernière campagne contactés hier par LE SOLEIL. « C'est un enfant de la politique fédérale » souligne à cet égard M. Belisle.

De l'avis de Martin Desrochers, le responsable de son organisation au Québec lors de la campagne et nouveau dirigeant du Bureau fédéral de développement économique du Québec, il est clair que le PLQ examine les candidatures de l'extérieur.

« On sait qu'ils cherchent quelqu'un et que Daniel Johnson se prépare. L'incroyable niveau de popularité de Jean Charest est évidemment un gros atout dans ce genre de situation. Mais je ne vois pas personnellement ce qu'il irait faire au niveau provincial. »

Un autre membre du cercle restreint de ses conseillers les plus proches confesse par ailleurs que Jean Charest a des ambitions trop grandes pour se limiter au Québec.

Jean-Bernard Belisle est en fait le seul qui laisse une petite porte entrouverte vers la scène provinciale. « Jean Charest a lui-même dit que tant qu'il aura des responsabilités importantes à Ottawa, il restera là... »

Évidemment si les conservateurs se retrouvent dans l'opposition à l'issue des prochaines élections, ses responsabilités vont diminuer très sensiblement. Mais il y a toujours le vote de confiance auquel devrait se soumettre le chef Kim Campbell advenant une défaite électorale, vote qui pourrait déboucher sur une nouvelle course à la direction du Parti conservateur...

Quant à l'origine de ce sondage qui reste nébuleuse, dans l'entourage de M. Charest, on pointe soit dans la direction de la ministre Liza Frulla ou dans celle de Marc-Yvan Côté.

# Rencontre annuelle des dix premiers ministres: Bourassa sera présent

QUÉBEC (PC) — Après le sommet plus ou moins réussi du week-end dernier à Vancouver, les leaders des provinces canadiennes auront l'occasion de se revoir de nouveau le mois prochain, en Nouvelle-Écosse, à l'occasion de la rencontre annuelle des premiers ministres.

C'est à Baddeck, sur l'île du Cap-Breton, que les chefs des 10 gouvernements provinciaux seront reçus les 25, 26 et 27 août par M. John Savage, qui pilotera les discussions portant essentiellement sur l'économie.

Tous devraient faire acte de présence, y compris M. Clyde Wells, de Terre-Neuve — qui pourra sans doute planifier de longue main une brève envolée au-dessus du golfe Saint-Laurent — ainsi que son collègue de l'Ontario, Bob Rae, qui n'aura pas à souffrir la présence du premier ministre fédéral.

Car, non seulement Mme Kim Campbell n'est pas invitée à cette réunion réservée aux seuls leaders provinciaux, mais il est d'ailleurs fort possible qu'elle soit alors en pleine campagne électorale.

Pour le premier ministre du Québec, ce sera un retour officiel et en bonne et due forme à ce forum de discussions entre partenaires fédéralistes, instance qu'il avait boycottée depuis l'échec de l'entente constitutionnelle du lac Meech pour n'y revenir que l'an dernier, à Charlottetown, pour négocier l'accord malheureux du même nom.

Par ailleurs, à l'exception d'un aller-retour possible à l'Institut du cancer de Bethesda, au Maryland, pour un rendez-vous de routine, le premier ministre Bourassa ne doit pas effectuer d'autres voyages à l'étranger avant l'automne.

À tout le moins doit-il s'entretenir avec son médecin, le Dr Steven Rosenberg, au téléphone. « Ça n'a pas encore été fait, mais il doit le faire prochainement », a indiqué hier son attachée de presse, Sylvie Godin.

D'ailleurs, la visite officielle que M. Bourassa devait effectuer à la fin de septembre au Mexique sera vraisemblablement reportée au début octobre ou même plus tard à l'automne.

Du 14 au 18 octobre, le premier ministre du Québec doit participer au Sommet de la francophonie, qui se tiendra à l'île Maurice, dans l'océan Indien.

Entre-temps, M. Bourassa passera ses vacances estivales au Québec pour la première fois depuis des années puisque sa récente maladie l'empêche de se prélasser sur les plages de la Nouvelle-Angleterre, comme il le faisait régulièrement depuis quelques années.

# Contrats de construction: l'Ontario menace aussi le Québec de représailles

TORONTO (PC) — L'Ontario pourrait à son tour adopter des mesures de représailles contre le Québec si la province n'abandonne pas ses règles qui empêchent les entreprises d'autres provinces de décrocher des contrats de construction du gouvernement.

barrières commerciales, mais il faut être deux pour négocier.

C'est l'avertissement qu'a lancé hier le ministre du Commerce de l'Ontario, Frances Lankin. « S'il (le Québec) persiste dans la même voie, nous pourrions nous aussi adopter des mesures semblables à son endroit. »

La ministre Lankin préférerait ne pas en venir là. « Nous ne voulons pas en arriver là. Nous voulons négocier l'abaissement des

Mme Lankin doit rencontrer à ce sujet son homologue québécois de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gérard Tremblay, à la fin du mois de juillet ou au début d'août.

« Je tiens à faire ce premier pas, à tenir ces échanges de façon bilatérale avant d'en venir à un geste plus radical comme d'élever une barrière commerciale », a indiqué Mme Lankin.

## Mulroney retourne au droit

MONTREAL (PC) — L'ancien premier ministre Brian Mulroney se joindra bel et bien à l'important cabinet d'avocats montréalais Ogilvy Renault, dès son retour d'Europe, au début d'août. Il y retrouvera ses vieux camarades de travail Yves Fortier et Bernard Roy. La nature exacte de son travail demeure indéterminée pour le moment.

## Aubut et Broadbent nommés officiers

OTTAWA (PC) — L'ancien chef du Nouveau Parti démocratique, Ed Broadbent, et le président des Nordiques de Québec, Marcel Aubut, sont au nombre des 65 personnes qui vont recevoir l'Ordre du Canada. Ils seront faits officiers, soit le second rang de l'Ordre, comme 22 autres Canadiens. Parmi eux, Derek Burney, ex-ambassadeur à Washington; son successeur, le général John de Chastelain, ancien chef de l'état-major de la défense; l'économiste Marie-Josée Drouin, de Montréal; l'ex-sénateur Jacques Flynn, de Québec.

## Gel des salaires ontarien

TORONTO (PC) — Le premier ministre ontarien Bob Rae s'est targué d'avoir effectué une percée dans ses efforts pour sabrer 2 milliards \$ dans la paye des employés de la Fonction publique provinciale, hier, à la veille du vote final sur le projet de loi controversé de son gouvernement sur le gel des salaires. M. Rae réagissait à une entente de principe conclue hier entre le gouvernement et deux syndicats représentant les employés des agences de services à la communauté à travers l'Ontario.

## Moins d'immigrants que prévu

MONTREAL (PC) — Le ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration prévoit une baisse de l'immigration en 1993 et 1994 en comparaison à ses prévisions originales: environ 37 000 immigrants seront admis au Québec en 1993 et 40 000 en 1994. Pour 1993, ce nombre représente une baisse comparative au niveau initialement prévu de 45 000. Cette baisse est notamment due au resserrement du marché du travail au Québec. Celui-ci a pour effet de réduire le nombre de ressortissants étrangers qui désirent immigrer au Québec et de réduire le nombre de candidats qui répondent aux critères de sélection reliés aux opportunités d'emploi au Québec.

PLACE FLEUR DE LYS  
VENTE TROTTOIR  
du 5 au 11 juillet 1993  
Tel.: 649-7040

## Solde jusqu'à 50%

sur toute la marchandise de saison.

Sont exclus les uniformes scolaires, les maillots de bain, les accessoires pour bébés, les bas, les collants et les sous-vêtements.

concept mode  
**clément**  
0-20 ans

626-0006

Danielle Rainville  
Journaliste sportif

TERCEL 1993  
**149\$ /mois\***  
Transport et préparation inclus. Taxes en sus.  
PRÊT-RACHAT ROYAL

Pré de vente	Taux	Termes	Franchise de crédit	Totale	Valeur garantie sans dégrèvement
80028	1300%	60 mois	100%	12000\$	100%

## C'EST L'HEURE DES TRANSACTIONS!

"Le Prêt-Rachat-Royal réduit le montant de vos mensualités et garantit la valeur de votre Toyota après 3, 4 ou 5 ans. Nous vous l'offrons sur tous modèles en inventaire. Et nous aussi, nous aimons parler d'échange..."

**BOULEVARD**  
LEXUS TOYOTA  
120, Marais (Québec) 683-6565  
Angle boul. de la Capitale et Pierre-Bertrand

\* 24 000 kilomètres gratuits par année. Seulement 37 c de kilomètre additionnel. Valeur garantie sans dégrèvement de 100% à l'expiration du crédit. La mensualité englobée comprend le transport et la préparation. Les taxes applicables sont en sus. Chèque de crédit de 10 000\$. C.P.S. Cote d'acier blindé.

# Souriez

Enfin, un **Nikon** dans vos prix

**EF 100**

- Mise au point fixe
- Flash
- Chargement et rebobinage automatiques

Etu., piles et film Kodak inclus.  
79,99 \$ sans échange

**AF 200**

- Flash intégré
- Mise au point automatique
- Chargement et avance du film automatiques

Etu., piles et film Kodak inclus.  
109,99 \$ sans échange

**ONE TOUCH 200**

- Mise au point automatique
- Flash automatique
- Retardateur
- Réduction de l'effet «yeux rouges»
- Complètement automatique

Piles et film Kodak inclus.  
149,99 \$ sans échange

fotoclik met la qualité Nikon à votre portée!

**QUÉBEC**

- Galerias Chagnon 833-8479
- Galerias Charlesbourg 628-7284
- Place Fleur de Lys 649-9492
- Place Laurier 659-1841

**VICTORIAVILLE**

- Carrefour des Bois-Francis 758-0446
- Carrefour Saint-Georges 228-1727

À quelques heures de l'ouverture du Sommet du G7

## Les discussions sur le GATT progressent... un peu



Des policiers patrouillaient avec des chiens les abords de l'aéroport international Haneda, près de Tokyo, juste avant l'arrivée des dirigeants du groupe des sept.

TOKYO (AFP, Reuter) — Les négociateurs des États-Unis, du Japon, de la Communauté européenne et du Canada ont enregistré des progrès dans plusieurs domaines sur les problèmes du GATT et reprendront leurs entretiens aujourd'hui, à quelques heures de l'ouverture du Sommet du G7 (Groupe des Sept grands pays industrialisés), à Tokyo, a déclaré hier le ministre japonais des Affaires étrangères, M. Kabun Muto.

M. Muto s'est adressé aux journalistes à l'issue d'une réunion de travail de presque sept heures entre les ministres et les délégués.

Il a indiqué que « quelques progrès » avaient été enregistrés sur les mesures destinées à faciliter les accès aux marchés et que les négociateurs reprendraient leurs discussions aujourd'hui, à l'issue d'un repos de sept heures.

Ces pourparlers constituent une dernière tentative pour élaborer un accord commercial préliminaire qui permettrait aux responsables du G7 de dynamiser les



SOMMET DE  
TOKYO 1993

négociations commerciales mondiales enlisées de l'Uruguay Round.

Un accord sur l'accès aux marchés pourrait donc être conclu aujourd'hui, dans le cadre du Gatt, ont estimé des ministres des principaux pays participants.

Sir Leon Brittan, vice-président de la Commission européenne chargé du commerce, a déclaré que les négociateurs « avaient réalisé quelques progrès dans un grand nombre de secteurs dont le ministre japonais n'a cité qu'un.

« Il y a encore du travail à faire mais j'espère que nous parviendrons demain à réussir », a-t-il conclu.

Le délégué américain au Commerce extérieur, Mickey Kantor, a affirmé pour sa part : « Je ne vois pas d'inconvénient à revenir demain (mercredi). Nous avons progressé. Je remercie mes collègues de leur contribution ».

Plus tôt dans la journée, le président américain Bill Clinton s'était déclaré « convaincu » de la possibilité de conclure un accord commercial entre les États-Unis et le Japon, relevant que des divergences demeuraient mais que des progrès « significatifs » avaient été réalisés.

« Nous avons réaffirmé notre foi en l'importance d'établir un cadre », a déclaré M. Clinton lors d'une conférence de presse à l'issue d'une rencontre avec le premier ministre japonais Kiichi Miyazawa et à la veille de l'ouverture du G7 dans la capitale japonaise.

Le président américain a indiqué que les discussions américano-japonaises allaient continuer « avec intensité » dans les prochains jours.

### Croissance économique

À l'exception de François Mitterrand, qui arrive dans la capitale japonaise ce matin, tous les participants au sommet du G7 sont arrivés hier, et notamment le président américain Bill Clinton dont c'est la première grande sortie internationale. Aussitôt arrivé, le chef de la Maison-Blanche s'est entretenu avec le premier ministre japonais Kiichi Miyazawa.

Censuré le mois dernier à la Diète, M. Miyazawa aborde cette réunion en sachant qu'il ne devrait plus être premier ministre au lendemain des législatives du 18 juillet prochain. Cette situation fait dire aux sceptiques que ce G7, comme il est souvent d'usage, ne débouchera sur rien de véritablement important dans la mesure où M. Miyazawa n'a plus l'autorité nécessaire pour prendre des décisions qui engageraient l'avenir économique de son pays.

Constatant jour après jour que la croissance se raffermait aux États-Unis, le président Clinton entend demander aux Allemands et aux Japonais d'en faire un peu plus encore pour ranimer leur économie, au prétexte que l'Amérique, seule, ne peut pas tout. Mais les Allemands, qui connaissent leur pire récession depuis l'après-guerre, ont repoussé une demande américaine visant, afin de provoquer une sorte de « dynamique psychologique », à faire figurer dans la déclaration finale du sommet un objectif de croissance ambitieux. « Il est évident, a plaidé la semaine dernière le chef de la Maison-Blanche, que nous ne pouvons pas avoir de croissance sans croissance de l'Europe, sans croissance du Japon, sans croissance de l'Asie. »

### Jogging diplomatique

SÉOUL (AFP) — Des heures de lever différentes, des vitesses inégales, un interprète peu sportif : c'est devant un véritable casse-tête que se trouvent les responsables chargés de l'organisation d'un jogging présidentiel conjoint de Kim Young Sam et Bill Clinton, lors de la prochaine visite du chef de la Maison-Blanche en Corée du Sud samedi. Grand amateur de jogging, le président sud-coréen commence son footing quotidien à 5 h 30 précises, tandis que son homologue américain, qui avoue ne pas être aussi matinal, ne souhaite pas se lever trop tôt. La partie américaine a donc demandé que le départ soit donné à 8 h 00. La vitesse à laquelle devront courir les deux présidents promet elle aussi de donner lieu à une intense gymnastique diplomatique. En effet, M. Kim, 65 ans, court tranquillement à 8 km/h, tandis que M. Clinton atteint les 15 km/h.

### Un palais copié sur Versailles

TOKYO (AFP) — Les dirigeants des sept pays industrialisés (G7) se retrouvent à partir d'aujourd'hui à Tokyo dans un palais copié sur le modèle du château de Versailles, mais avec des dimensions nettement plus modestes. Édifié entre 1899 et en 1909, à la fin de l'ère Meiji lorsque le Japon imitait systématiquement les pays occidentaux dans le but de les rattraper, le palais d'Akasaka se présente sous forme d'un édifice de deux étages, dont l'intérieur est lourdement décoré dans un style néo-baroque, avec marbre et granit importés de France, d'Italie, de Grèce et de Norvège.

# Voyez la vie en rose avec cette excellente coupe...





aucune photocopie acceptée  
\*\* aux frais du marchand IGA



**OBTENEZ 1\$ DE RABAIS**

À L'ACHAT DE 1,5 KG DE VEAU DE GRAIN  
SUR LES COUPES SUIVANTES :

- Rôti ou tranche de paleron ou pointe d'épaule de veau de grain, désossé frais
- Rôti ou tranche de cuisseau de veau de grain, désossé frais
- Veau de grain pour ragoût, désossé frais
- Veau de grain haché, frais ou décongelé

Sur présentation de ce bon-rabais\* échangeable chez IGA\*\* du 7 au 11 juillet 1993

Le veau de grain est une viande ni rouge, ni blanche.

C'est une viande rosée, tendre et succulente.

Alors cet été, goûtez la différence et optez pour le veau de grain sur barbecue !

**IGA**

QUALITÉ  QUÉBEC

Veau de grain  
  
du Québec

Les producteurs de veaux  
de grain du Québec

Chômage

# Selon Kim Campbell, le Canada ne s'en tire pas si mal

TOKYO (PC) — Le chômage endémique qui sévit dans les pays du G-7 sera certes à l'ordre du jour du sommet, le Canada enregistrant à ce titre la pire performance des sept pays les plus industrialisés.

Pourtant, même avec son taux de chômage de 11,3 %, le Canada ne fait pas si piètre figure sous certains aspects, assurait hier à To-

kyo la première ministre canadienne, Kim Campbell.

Ainsi, comparativement à l'Europe, le Canada a une proportion moins importante de chômeurs

qui se trouvent sans emploi depuis plus d'un an, soulignait-elle.

« Il est important de souligner que le chômage est un problème global. Nous allons le constater au cours du sommet : ce n'est pas un problème propre au Canada ou à l'Amérique du Nord », commentait Mme Campbell, à son arrivée

hier au sommet du Groupe des sept.

La première ministre du Canada souhaite d'ailleurs que les sept mettent l'épaula à la roue pour remettre à l'ouvrage leur 23 millions de chômeurs.

C'est une Kim Campbell confiante qui est arrivée au sommet de Tokyo, forte d'une cote de popularité encore élevée, contrairement à plusieurs de ses homologues. Elle est de plus la seule femme.

Quelques heures après son arrivée, elle a rencontré le premier ministre britannique, John Major, dans le cadre d'une série d'entretiens précédant le sommet.

La première ministre fédérale compte entre autres promouvoir auprès de ses homologues l'idée d'un accord de commerce mondial.

Elle prévoit des échanges corsés, à l'occasion, autour de la table. « Ce processus a commencé à une époque où la prospérité était plus grande. Peut-être qu'il est plus facile de discuter quand tout va bien dans le monde, que l'optimisme qui est de rigueur et qu'il permet de faire les concessions nécessaires pour en venir à des consensus. Ce sera une occasion de tester notre capacité de travailler ensemble. »



La première ministre canadienne Kim Campbell a rencontré hier son homologue britannique John Major, quelques heures avant l'ouverture du Sommet.

## Tirs de roquette contre une base américaine et bombe à Osaka

TOKYO (AFP, Reuter) — Au moins deux roquettes de fabrication artisanale ont été tirées contre une base militaire américaine à Zama, dans la préfecture de Kanagawa, au sud-ouest de Tokyo, a rapporté hier l'agence japonaise Jiji Press.

Selon l'agence, les tirs, qui ont eu lieu à quelques heures de l'ouverture dans la capitale japonaise du Sommet de trois jours du G-7, n'auraient fait aucune victime ni de dommages importants.

À peu près au même moment, une bombe artisanale explosait dans un bâtiment public en construction à Osaka, dans l'ouest du Japon. La police soupçonne là aussi des activistes opposés au sommet du Groupe des sept.

L'explosion n'a fait aucune victime, a déclaré un policier d'Osaka. Une trentaine de fenêtres du

bâtiment, qui doit abriter le Centre international pour la technologie de l'environnement, ont volé en éclats.

Cinq jours avant l'arrivée du président Bill Clinton, un projectile explosif avait été lancé à l'aide d'un mortier artisanal contre une base militaire américaine à Yokota, dans la banlieue de Tokyo. L'engin a raté sa cible et a fait éclater les vitres d'un immeuble situé à proximité.

Lors du précédent sommet du

G7 à Tokyo en 1986, l'extrême gauche avait tiré cinq roquettes de fabrication artisanale sur le palais d'Asakasa durant la cérémonie d'ouverture, manquant de peu sa cible. Des actions de sabotage dans 16 stations de train avaient perturbé les transports dans le centre-ville.

Quelque 36 000 policiers, dont 1200 membres des commandos anti-terroristes, et des centaines de gardes du corps étrangers sont en état d'alerte depuis le 5 juillet jusqu'au 10 juillet pour protéger plus de 40 dignitaires, cibles potentielles des mouvements d'extrême gauche anti-capitalistes et des ultra-nationalistes hostiles à la Russie.

■ Aide à la Russie

WASHINGTON (Reuter) — Une forte majorité d'Américains est hostile à une augmentation de l'aide à la Russie, sujet à l'ordre du jour du sommet du Groupe des sept qui débute aujourd'hui à Tokyo, selon un sondage rendu public hier par la chaîne américaine CNN. Prié de dire s'ils sont favorables à une hausse de l'aide à la Russie, 64 % des 482 personnes interrogées répondent par la négative et 34 % par l'affirmative. Pour 58 %, le président Bill Clinton devrait adopter une position plus ferme en matière de commerce international que l'ex-président George Bush.

■ Thermomètre pour les journalistes

TOKYO (Reuter) — Parmi les petits cadeaux distribués dans un sac à chaque journaliste « couvrant » le sommet du Groupe des Sept à Tokyo, on trouve les objets suivants : un magnétophone, une carte donnant accès au métro, trois stylos, un carnet, et, le nec plus ultra, un thermomètre. Un thermomètre ? Avant de le donner, les Japonais demandent à chacun des 1470 journalistes étrangers s'il préfère une graduation en Fahrenheit ou en Celsius. Mais pourquoi ? « Nous nous préoccupons sincèrement de la santé de tous les gens de presse, qui travaillent dur ! », répond-on au ministère des Affaires étrangères nippon.

■ Place à l'environnement

TOKYO (AFP) — Plus de cent organisations non gouvernementales à travers le monde ont rendu publique une lettre, hier, qui invite les dirigeants du G7 à réorienter les discussions commerciales internationales afin de sauvegarder l'environnement. « Le G7 devrait procéder aux modifications nécessaires dans le texte des négociations commerciales de l'Uruguay Round afin de s'assurer qu'il ne mette pas en péril le droit d'un pays d'adopter des mesures justifiées pour protéger l'environnement, la santé publique et la sécurité des travailleurs », souligne cette lettre. Rédigée par des organisations qui affirment rassembler des millions de membres dans trente pays, la lettre a été transmise aux dirigeants du G7.

# ENEZ MÉNAGER!

## GRANDE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT!

**JUSQU'À 50% DE RABAIS**

**Dernière semaine**

Ne payez aucune taxe sur tous les stores horizontaux, verticaux, de toile et plissés!

\* Rails garantis à vie  
\* Ti-Frère est le manufacturier  
\* Fabrication SUR PLACE, SUR MESURE  
\* Marques reconnues  
LEVELOR, HOLLIGAN DRAGO HUNTER DOUGLAS, PRÊTS EN MOINS D'UNE HEURE c'est garanti!

<p><b>COUVRE-PLANCHERS</b></p> <p><b>TAPIS RÉSIDENTIELS</b> Vaste sélection, idéal pour chambre et salon</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : DE SEULEMENT <b>9,99 \$V.C. à 34,99 \$V.C.</b></p> <p><b>INSTALLATION GRATUITE*</b></p> <p><b>PRÉLARTS SANS CIRAGE</b> Marques reconnues, très facile d'entretien, le plus grand choix à Québec</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : DE SEULEMENT <b>4,99 \$V.C. à 49,99 \$V.C.</b></p>	<p><b>STORES</b></p> <p><b>SUPER VENTE DE STORES VERTICAUX</b> Faits de P.V.C. de qualité supérieure, lamelles de 3 1/2, épaisseur de haut niveau, tringles garanties à vie, vaste choix de couleurs et de modèles.</p> <p><b>VALENCE COMPLÈTEMENT GRATUITE !!!</b></p> <table border="1"> <tr> <th>L</th> <th>X</th> <th>H</th> <th>PRIX TI-FRÈRE</th> <th>L</th> <th>X</th> <th>H</th> <th>PRIX TI-FRÈRE</th> </tr> <tr> <td>48</td> <td>X</td> <td>48</td> <td>32,00\$</td> <td>72</td> <td>X</td> <td>48</td> <td>47,00\$</td> </tr> <tr> <td>48</td> <td>X</td> <td>60</td> <td>33,00\$</td> <td>72</td> <td>X</td> <td>60</td> <td>49,00\$</td> </tr> <tr> <td>48</td> <td>X</td> <td>72</td> <td>35,00\$</td> <td>72</td> <td>X</td> <td>72</td> <td>52,00\$</td> </tr> <tr> <td>48</td> <td>X</td> <td>84</td> <td>38,00\$</td> <td>72</td> <td>X</td> <td>84</td> <td>53,00\$</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>X</td> <td>48</td> <td>37,00\$</td> <td>84</td> <td>X</td> <td>48</td> <td>49,00\$</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>X</td> <td>60</td> <td>39,00\$</td> <td>84</td> <td>X</td> <td>60</td> <td>53,00\$</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>X</td> <td>72</td> <td>42,00\$</td> <td>84</td> <td>X</td> <td>72</td> <td>57,00\$</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>X</td> <td>84</td> <td>47,00\$</td> <td>84</td> <td>X</td> <td>84</td> <td>62,00\$</td> </tr> </table>	L	X	H	PRIX TI-FRÈRE	L	X	H	PRIX TI-FRÈRE	48	X	48	32,00\$	72	X	48	47,00\$	48	X	60	33,00\$	72	X	60	49,00\$	48	X	72	35,00\$	72	X	72	52,00\$	48	X	84	38,00\$	72	X	84	53,00\$	60	X	48	37,00\$	84	X	48	49,00\$	60	X	60	39,00\$	84	X	60	53,00\$	60	X	72	42,00\$	84	X	72	57,00\$	60	X	84	47,00\$	84	X	84	62,00\$	<p><b>LITERIE</b></p> <p><b>LOTS DE DOUILLETES EN RÉDUCTION</b> Lavables, réversibles, très confortables, choix de styles</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : À PARTIR DE SEULEMENT <b>19,99\$ à 49,99\$</b></p>
L	X	H	PRIX TI-FRÈRE	L	X	H	PRIX TI-FRÈRE																																																																			
48	X	48	32,00\$	72	X	48	47,00\$																																																																			
48	X	60	33,00\$	72	X	60	49,00\$																																																																			
48	X	72	35,00\$	72	X	72	52,00\$																																																																			
48	X	84	38,00\$	72	X	84	53,00\$																																																																			
60	X	48	37,00\$	84	X	48	49,00\$																																																																			
60	X	60	39,00\$	84	X	60	53,00\$																																																																			
60	X	72	42,00\$	84	X	72	57,00\$																																																																			
60	X	84	47,00\$	84	X	84	62,00\$																																																																			
<p><b>TAPIS GAZON</b> 6' ou 12' plusieurs couleurs en stock</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : À PARTIR DE SEULEMENT <b>3,99 \$V.C.</b></p> <p><b>TAPIS COMMERCIAL ULTRA RÉSISTANT</b> Etriers de moquette, 8 couleurs en stock</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : À PARTIR DE SEULEMENT <b>3,99 \$V.C.</b></p>	<p><b>VERTICAUX ÉCONOMIQUE POUR PORTE-PATIO</b> 72" x 84", blanc, ivoire ou gris, rails garantis à vie</p> <p>MEILLEUR PRIX À QUÉBEC! SEULEMENT <b>29,99 \$</b></p>	<p><b>SUPER PROMOTION D'ENSEMBLE DE DRAPS EN PERCALE</b> 180 fils au pouce, vaste choix de couleurs</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : À PARTIR DE SEULEMENT <b>22,99\$ à 54,99\$</b> (simple, double, queen, king)</p> <p><b>Épargnez 50%</b></p>																																																																								
<p><b>CARPETTES ESTIVALES EN STOCK</b> 6' x 9', motifs unis ou textures</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : DE SEULEMENT <b>49,99 \$V.C.</b></p>	<p><b>TUILES PRÉ-ENCOLLÉES</b> 12" x 12", motifs incorporeables, plusieurs lots en vente</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : À PARTIR DE SEULEMENT <b>0,67 \$P.C. à 3,79 \$P.C.</b></p>	<p><b>CÉRAMIQUE</b> Pour murs et planchers, styles modernes en réduction</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : À PARTIR DE SEULEMENT <b>0,99 \$P.C. à 3,49 \$P.C.</b></p>																																																																								
<p>*marchandise sélectionnée minimum 20 V.C. surface plane</p>	<p><b>PAPIERS PEINTS/PEINTURE</b></p> <p><b>PAPIER PEINT</b> Plus de 5 000 rouleaux en stock Pour salon, cuisine, salle de bain, chambre d'enfants</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : À PARTIR DE SEULEMENT <b>1,99 \$ à 29,99 \$</b></p>	<p><b>PEINTURE TI-FRÈRE</b> Lots semi-lustre d'intérieur, le meilleur rapport qualité / prix</p> <p>PRIX SPÉCIAL TI-FRÈRE : SEULEMENT <b>17,49 \$</b> les 4 litres</p>																																																																								
<p><b>RÉSULTATS</b> Tirage du 93-07-06</p> <table border="1"> <tr> <td>6</td> <td>9</td> <td>12</td> <td>13</td> <td>18</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>29</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td>32</td> <td>40</td> <td>43</td> <td>50</td> <td>56</td> </tr> <tr> <td>57</td> <td>63</td> <td>64</td> <td>66</td> <td>68</td> </tr> </table> <p>Prochain tirage: 93-07-07</p> <p>T.V.A. le réseau des tirages</p> <p>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.</p>	6	9	12	13	18	20	26	27	29	31	32	40	43	50	56	57	63	64	66	68	<p><b>ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN</b></p> <p><b>RIDEAUX DE DOUCHE</b> LE PLUS ÉCONOMIQUE À QUÉBEC! SEULEMENT <b>5,99 \$</b></p> <p><b>LOT SPÉCIAL!!!</b> Verres • porte-savon • poubelles et autres</p> <p><b>JUSQU'À 50% DE RABAIS</b></p>																																																					
6	9	12	13	18																																																																						
20	26	27	29	31																																																																						
32	40	43	50	56																																																																						
57	63	64	66	68																																																																						

**Ti-Frère**  
L'UNIQUE MAXI-CENTRE D'AUBAINES EN DÉCORATION!

« Je vous garantis le meilleur prix pour 5 ans contre n'importe quel magasin à 100 000 km autour de Québec. Et si vous trouvez un meilleur prix, même 5 ans plus tard, je vous rembourse la différence plus 10% de la différence. Vous verrez, on sait comment se «conduire» avec nos clients!»

- Le célèbre Ti-Frère

**215, boul. Hamel, Québec 681-6023**

**Garantie 5 ans 100 000 km**

# Inondations: une semaine critique dans le Midwest

DAVENPORT, USA (AFP) — Les pluies torrentielles qui ont déjà provoqué les pires inondations de ces trente dernières années dans le Midwest des États-Unis, n'avaient toujours pas cessé, hier, et les cinq prochains jours s'annonçaient critiques.

Lundi, la police du Minnesota a retrouvé le corps d'un petit garçon de cinq ans qui s'était noyé dans un affluent du Mississippi, portant ainsi à cinq le nombre de victimes depuis le début des inondations, il y a une semaine.

Selon les services météorologiques, les pluies devraient persister jusqu'à la fin de la semaine dans l'Iowa, l'Illinois, le Wisconsin et le sud du Minnesota, rompant les digues et détruisant les récoltes.

Dans toutes ces régions, le Mississippi dépasse parfois de plus de deux mètres sa cote d'alerte, inondant des centaines de milliers d'hectares et plusieurs milliers d'habitations. A Davenport (Iowa), l'une des villes les plus touchées, visitée dimanche par le président Bill Clinton, le fleuve a atteint lundi 6,60 mètres.

Environ 2000 habitants de Ma-

dison (Dakota du Sud) ont dû être évacués au cours du week-end et les évacuations se sont poursuivies lundi, notamment dans l'Illinois.

Dans le Missouri, de nouveaux orages étaient annoncés pour demain et la ville de Saint Louis s'attendait à ce que le niveau du fleuve atteigne douze mètres au-dessus de sa cote d'alerte.

« Cela va prendre très longtemps avant qu'on revienne à un niveau normal », a indiqué Lance Goehring, de la météorologie nationale.

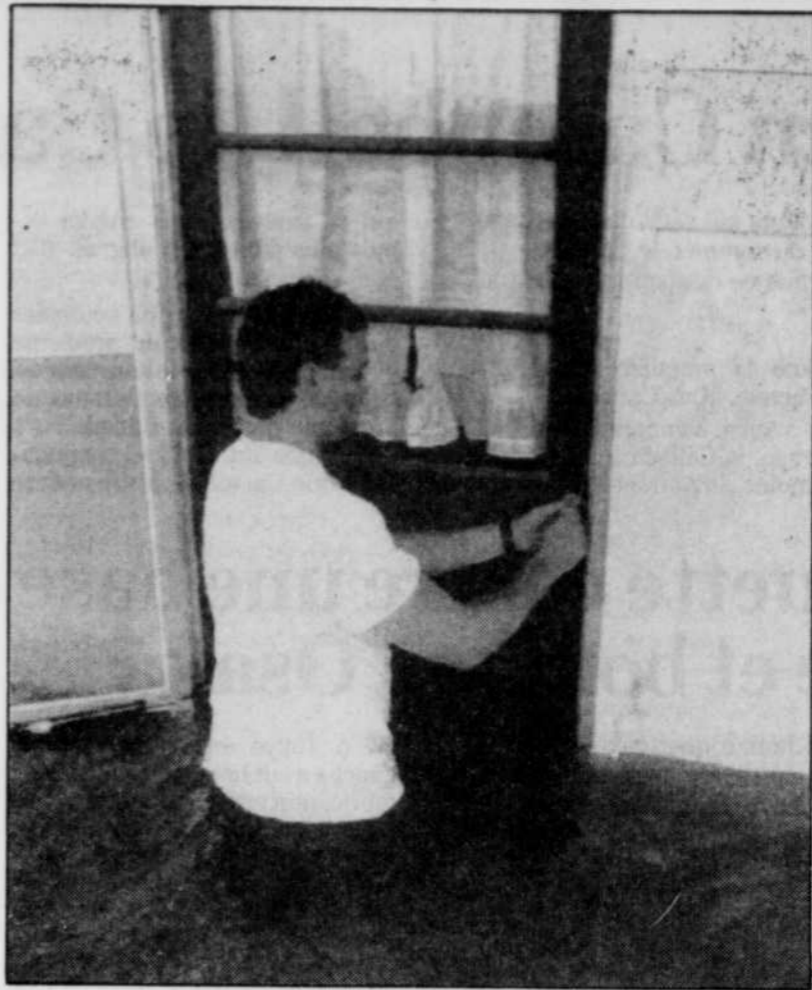
Plus de deux millions de sacs de sable ont été distribués pour tenter de barrer la progression des eaux. Certains habitants en entassaient autour de leurs maisons dont ils tentaient de colmater les fenêtres à l'aide de cartons et de plastique.

Les gouverneurs du Missouri et de l'Illinois ont demandé dimanche à la garde nationale de venir renforcer les effectifs des sauveteurs.

La navigation a été interrompue sur plus de 600 km de fleuve de l'Iowa au Missouri et ne pourra vraisemblablement pas être entièrement rétablie avant trois semaines. Des centaines de péniches qui assurent le transport de produits agricoles restent bloquées sur quelque 800 km du Mississippi.

Selon des experts, l'économie de l'Iowa devrait enregistrer des pertes d'environ 1 milliard de dollars, dont 750 millions du fait de la destruction des cultures et 250 millions dus à l'incapacité des entreprises à fonctionner normalement.

Le président Clinton a promis une aide fédérale de 1,2 milliard aux personnes sinistrées. Il a ajouté que cette aide serait aussi importante que celle fournie aux victimes de l'ouragan Andrews en Floride.



Scott Neagles verrouillait, lundi, la porte de sa maison inondée par le Mississippi à Hannibal. Neagles est retourné par bateau cinq fois à sa résidence afin de prendre possession de certains effets personnels.

# Lagos tire sur la foule

LAGOS (d'après AFP) — Les forces de sécurité ont ouvert le feu hier après-midi à Lagos, en direction de manifestants, faisant au moins 12 morts selon un nouveau bilan établi à partir de divers témoignages.

Dix personnes au moins avaient trouvé la mort dans le quartier d'Apongbon lorsque les occupants d'un camion militaire incendié par les manifestants, après avoir décroché, étaient revenus et avait tiré sur la foule. Ces tirs avaient fait au moins dix morts selon un journaliste présent sur les lieux.

Ce témoin avait ensuite indiqué que les forces de sécurité avaient chargé les corps des victimes sur un camion.

Le secrétaire général de la « campagne pour la démocratie » (une organisation qui regroupe plusieurs organismes de défense des droits de l'homme), M. Chima Ubani, a par ailleurs annoncé que dans le quartier de Fadeyi, au nord de la ville, les forces de l'ordre ont ouvert le feu, faisant deux morts et trois blessés.

Les corps des deux victimes ont été aussitôt emmenés par les forces de sécurité après l'incident.

Par ailleurs, le docteur Beko Ransome-Kuti, président de la « Campagne pour la démocratie » (CD), a été arrêté la nuit dernière. Il est en prison.

Enfin, le gouvernement nigérian a rencontré hier les membres du corps diplomatique pour leur expliquer la crise politique que connaît le pays.

Au cours de cette réunion, à laquelle participaient les représentants de 24 missions diplomatiques accréditées au Nigeria, dont la Grande-Bretagne, les États-Unis, l'Allemagne, la Belgique, le Canada, le Maroc, l'Algérie et la Communauté européenne, le général Ibrahim Babangida, représenté par le numéro deux du régime, le vice-président Augustus Aikhomu, a fait savoir aux diplomates que les deux partis politiques du pays devront accepter un gouvernement d'union nationale, s'ils se refusent à une nouvelle élection présidentielle.

# Acapulco est menacée par un ouragan

ACAPULCO, Mexique (AP) — De très fortes pluies et des vents soufflant à parfois plus de 110 km-h se sont abattus hier sur la célèbre cité balnéaire d'Acapulco, à l'approche de l'ouragan Calvin. Les inondations ont

contraint plus de 7000 personnes à fuir leur logement dans l'État d'Oaxacan. On ne déplorait pas de victimes dans l'immédiat.

En matinée, l'ouragan — long de 450 km — n'était qu'à 145 km d'A-

capulco, non loin du complexe balnéaire d'Ixtapa-Zihuatanejo et se déplaçait vers le nord-nord-ouest à la vitesse de 18 km-h, selon le Centre national des ouragans à Miami.

À Acapulco, où les autorités ont décidé de fermer l'aéroport et le port, les forces de police et de secours étaient sur le pied de guerre. « Acapulco n'est pas en état d'alerte pour l'instant. Mais nous nous préparons à toute éventualité », a déclaré Efraïn Valdez Ramirez, sous-directeur du bureau local de l'Agence de protection civile.

Il était impossible de savoir dans l'immédiat si l'ouragan pourrait perturber les opérations de sauvetage du navire norvégien «Betula», échoué avec sa cargaison de 4000 tonnes d'acide sulfurique à 280 km au nord d'Acapulco.

## GRANDE LIQUIDATION

de la collection Yarell

Choix de :

- Tailleurs valeur jusqu'à 795\$ pour **199\$**
- Chandails valeur jusqu'à 450\$ pour **149\$**
- Jupes et chemisiers valeur jusqu'à 300\$ pour **99\$**

Les prix incluent les taxes de vente. Tailles disponibles : 6 à 14 ans

*Simone Paris*

LE PRÊT-À-RAVIR

2646, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (près de l'Hôpital Laval)

656-1902

## L'AUTOCAR "AU QUÉBEC" SUPER VALEUR

FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME	
1 Jour: 17, 24 juillet, 1er, 8 août, départ 14h, autocar, guide	70\$ par personne
1 Jour: 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 25, 29, 30, 31 juillet, 1er, 5, 6, 7, 8 août, autocar, dîner, souper, guide et croisière	120\$ par personne
2 Jours: départs 17, 31 juillet, 1 nuit, 5 repas, tour de ville, croisière, guide	239\$ par personne

Feux d'artifice, La Ronde, Imax	1	18, 25 juillet	120\$
Biotope ou Jardin botanique, dîner, souper	1	20, 24, 31 juillet, 1, 7, 14 août	100\$
Montréal, Biodôme, Imax, Jardin botanique, dîner, souper	1	18, 24 juillet, 8, 14 août	99\$
Les Baleines, Charlevoix, dîner, souper	1	18, 24 juillet, 8, 14 août	99\$

Prix incluant: transport, certains forfaits avec visites, repas et hébergement. Taxes incluses.

**Voyages Solange Goulet**  
 Québec 681-1456  
 Charlesbourg 626-8966  
 Sainte-Foy 657-2004  
 1-800-463-6940

## SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE GRATUIT!

Nos décorateurs-designers se rendront à votre domicile et vous guideront sur le choix de stores, voilages, draperies, couvre-lits, papier-peint, peinture et couvre-planchers. **DANS LE CONFORT DE VOTRE FOYER COMPOSEZ LE : 661-0909**

## SERVICE DE CONFECTION ET D'INSTALLATION À PRIX TRÈS COMPÉTITIFS!

Jusqu'au 17 juillet

Super!

# VENTE DE STORES ET DRAPERIES

LE PLUS VASTE CHOIX EN MAGASIN ET SUR COMMANDE!

DE 25% À PRÊTS EN 48 HEURES

# 40%

DE RABAIS!

STORES VERTICAUX EN P.V.C. FABRIQUÉS PAR LA MAISON BOUCLAIR. LAMELLES DE 2 ET 3 1/2". CHOIX DE COULEURS ET DE MOTIFS.

DE PLUS!

50% DE RABAIS

SUR TOUS LES STORES HORIZONTAUX EN P.V.C. 1"

22 GRANDEURS ET CHOIX DE 8 COLORIS!

TOUT LE DÉPARTEMENT

DE DRAPERIES ET TISSUS DÉCORATIFS

Des milliers de mètres de tissus importés aux teintes unies ou imprimées. Poly-coton glacé uni, batiste, voilage, dentelle, brise-bise, coton imprimé, plastique et vinyle, tissu imprimé pour enfant, tissu à recouvrement, tissu pour l'extérieur. Prix courant: 5,99\$ à 39,99\$ m. PRIX SPÉCIAL À PARTIR DE: 4 79 m (voile 60")

75% DE RABAIS

VENTE DE BLANC

TOUTES NOS DOUILLETES ET ENSEMBLES DE DOUILLETTE, DRAPS, ET ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS

20% DE RABAIS

BIEN D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN!

La maison **Bouclair**

L'important c'est que vous soyez satisfait!

OUVERT LE MERCREDI SOIR (SAUF CAPITALE ET LAURIER) OUVERT LE DIMANCHE (SAUF ST-ROMUALD)

- Place Laurier  
Mail Nord  
657-1321
- Lévis  
95, route Kennedy  
833-4210
- Saint-Romuald  
990, de la Concorde  
839-8906
- Sainte-Foy  
990, de Bourgogne  
Angle Duplessis et  
Quatre-Bourgeois  
659-1014
- Varex  
365, St-Jean  
681-0644
- La Capitale  
5401, boulevard des Galeries  
628-8760
- Nouvel hôtel  
4100, rue de  
l'Assommoir  
843-9330
- Beauport  
3315, du Carrefour  
661-1345



### Autobus dans une rivière en Italie: 16 morts

Un autocar transportant des personnes âgées est tombé hier dans un fossé de 25 mètres de profondeur sur la rive d'une rivière dans le nord de l'Italie, faisant au moins 16 morts et 21 blessés. Des centaines de sauveteurs et trois hélicoptères se sont rendus sur les lieux. L'accident a eu lieu sur une petite route sinueuse à Longega, à une trentaine de kilomètres au sud de la frontière autrichienne. Le car a chuté dans le fossé après avoir été heurté par une voiture. Certains des passagers ont été projetés dans la rivière. Sous l'impact du choc, le toit du car a été arraché. Selon l'agence Ansa, 16 des 38 passagers ont été tués. Une personne était encore portée disparue hier soir. Le car transportait un groupe de personnes âgées en provenance de Pérouse, dans le centre.

## Un calme précaire qui n'inspire rien de bon pour l'Afrique du Sud

JOHANNESBURG (Reuter) — Un calme précaire régnait hier soir dans les cités noires proches de Johannesburg, mais la mort violente d'au moins 116 personnes en six jours fait planer une ombre sur l'une des étapes clef de l'instauration d'une démocratie multiraciale en Afrique du Sud.

Le Congrès national africain a affirmé hier que les violences dans la province du Natal et dans deux cités noires à l'est de Johannesburg étaient directement liées au choix, vendredi dernier, de la date du 27 avril 1994 pour les premières élections multiraciales.

« Il s'agit d'une tentative de faire chanter le pays avec le sang de notre peuple pour retarder l'avènement de la démocratie », a déclaré Ronnie Mamoepa, porte-parole de l'ANC.

La police a fait état d'un calme relatif, hier soir, dans les cités de Katlehong et de Tokoza, où 69 Noirs ont été tués depuis vendredi. Au Natal, 47 Noirs ont été tués au cours du week-end.

Peter Harris, membre d'un comité neutre qui joue le rôle de médiateur dans le conflit des cités noires, a déclaré que l'ANC et l'In-

katha du chef zoulou Mangosuthu Buthelezi avaient participé dans la journée à des discussions de paix « fructueuses ».

« Nous avons reçu des engagements d'arrêt des affrontements. La situation est actuellement très tendue mais beaucoup plus calme qu'hier », a-t-il dit.

Les heurts ont mis « dans une situation désespérée » des milliers d'habitants des cités noires qui ont fui leur domicile pour se réfugier dans un hôpital, a-t-il poursuivi.

Ed Tillet, porte-parole de l'Inkatha, a déclaré pour sa part que les violences semblaient avoir pris une tournure ethnique, certains groupes s'étant lancés à la recherche, pour les tuer, de toute personne parlant zoulou. Dans de nombreuses cités noires, les Zoulous sont considérés comme des partisans de l'Inkatha.

« Les cités noires sont calmes en ce moment, mais je suis très inquiet pour l'avenir », a dit le porte-parole de l'Inkatha.

L'Inkatha refuse d'accepter la date des élections multiraciales fixée par les négociateurs à la conférence sur la démocratisation. Selon l'Inkatha, aucune date ne peut être fixée tant qu'une nouvelle constitution n'aura pas été rédigée.

### Pour l'arrestation du Somalien Aïdid

NEW YORK, Nations unies (AFP) — Toujours introuvable, le général Mohamed Farah Aïdid, qui avait fait l'objet d'un mandat d'arrêt, le 17 juin, lancé par l'Opération des Nations unies en Somalie (ONUSOM II), constitue une « menace à la sécurité publique » et son arrestation « serait un gage de sécurité, y compris pour le peuple somalien » a estimé le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali.

## Loi martiale en Abkhazie

MOSCOU (d'après AFP) — Le chef de l'État géorgien, Edouard Chevardnadzé, a décrété hier la loi martiale sur le territoire de l'Abkhazie pour une période de deux mois alors que les combats entre séparatistes et forces gouvernementales se poursuivaient au nord et au sud de Soukhoumi, la capitale régionale.

Ces combats acharnés ont fait des centaines de victimes depuis l'offensive lancée dans la nuit de jeudi à vendredi par les forces abkhazes: selon le ministère géorgien de la Santé, 58 personnes ont été tuées et 368 blessées du seul côté géorgien au cours des trois derniers jours.

Au moins 1300 personnes ont été tuées et 4400 blessées depuis le début du conflit, en juillet 1992, après la proclamation de souveraineté de la république d'Abkhazie.

Hier, les forces géorgiennes qui ont reçu des renforts, tentaient d'achever la « liquidation » du groupe de 500 séparatistes débarqués vendredi sur la côte de la mer Noire dans la région d'Omtchamtchira (sud).

De son côté l'agence Interfax a fait état de duels d'artillerie de part et d'autre de la rivière Goumista, qui constitue la ligne de front entre Abkhazes et Géorgiens au nord de Soukhoumi.

En outre, selon le parlement abkhaze, les forces géorgiennes ont abattu par erreur un de leurs avions de combat non loin de Soukhoumi.

La Russie a « catégoriquement » démenti, hier, l'implication de ses troupes aux côtés des séparatistes abkhazes.

« Je peux affirmer catégoriquement que les troupes russes ne participent en aucune façon au conflit en Abkhazie », a déclaré le porte-parole du ministère des Affaires étrangères.

Dimanche, le ministre des Affaires étrangères, Andreï Kozirev, avait incité les Abkhazes et les Géorgiens à s'asseoir à la table de négociations.

Pour sa part, le président en exercice du Conseil de sécurité de l'ONU, Sir David Hannay (Grande-Bretagne), a conditionné le déploiement dans le Caucase de 50 observateurs militaires des Nations unies en Abkhazie à une cessation des hostilités entre les forces géorgiennes et les séparatistes abkhazes.

**PLACE de la CITÉ**

PRÉSENTE

**LE TOUR DE LA CITÉ DE QUÉBEC**

**UNE «VÉLOFÊTE»**

LE DIMANCHE 15 AOÛT 1993

**65 KILOMÈTRES UN DÉFI LEUCAN**

UNE RANDONNÉE URBAINE AVEC 5 RELAIS ANIMÉS

LES DÉPLIANTS D'INSCRIPTION SONT DISPONIBLES DANS LES MAGASINS DU RÉSEAU

**excellence** **eko**

ET LES STATIONS-SERVICE

OU COMMUNIQUEZ AVEC

**Info-Tour Bell**

(418) 692-1526

LE TOUR DE LA CITÉ DE QUÉBEC ACCÉPTE LES FRAIS D'APPEL

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 12H ET DE 13H30 À 17H.

L'interurbain **Bell**

Emploi et Immigration Canada

**Bell Mobilité**

Ministère du Logement, de la Construction et de la Pêche

**cjrp 1060**

**PIZZERIA D'VOUVILLE**

**CHIK 98.9**

**Miller Graphistes Conseils inc.**

**ToS QUÉBEC**

Gouvernement du Québec Ministère des Communications

Gouvernement du Québec Ministère du Conseil exécutif

**CARTIER**

**LESOLEIL**

**GRANDE VENTE "BONI" 47<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE GRANDE VENTE**

*Venez fêter l'événement sous la tente avec nous*

Plus de **15 000\$** en "bonis"

Chaque acheteur d'un véhicule neuf est gagnant d'un "boni".

ENVELOPPE-BONI DE **100\$ À 500\$**

**5 JOURS SEULEMENT 3 DERNIERS JOURS**

**EXEMPLES DE NOS SPÉCIAUX:**

• ESCORT "LX" 2 PORTES SPORT # 7323 <b>9 945\$*</b>	• TOPAZ "GS" MAX 4 PORTES # 7583 <b>11 145\$*</b>	• TRACER 1993 # 7468 <b>11 295\$*</b>	• VILLAGER à partir de <b>18 495\$*</b>
• TOPAZ "GS" 2 PORTES # 7534 <b>8 995\$*</b>	• SABLE "GS" 4 PORTES # 7494 <b>18 995\$*</b>	• AEROSPORT à partir de <b>16 495\$*</b>	• EXPLORER EDDIE BOWER 1992 # 2 x 184 entièrement équipé <b>27 995\$*</b>

\* Remise Ford incluse - Transport et taxes en sus. Vente aux particuliers seulement.

**GARANTIE 36 SANS FRANCHISE 60**

SANS FRANCHISE pare-chocs à pare-chocs

**Montcalm Automobiles inc.**

"VOTRE GARAGE DE CONFIANCE"

VENTE - LOCATION

**529-2131** 901, 1<sup>re</sup> AVENUE, QUÉBEC

**MERCURY LINCOLN**

Quel que soit le prix que l'on vous fasse ailleurs, nous pouvons toujours vous en faire un meilleur. ET c'est vrai.

**LES CARNETS-PRIVILÈGES DU FESTIVAL: POUR QUE LA FÊTE CONTINUE!**

5\$

**SEULEMENT**

FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL De Québec

Disponibles dans les tabagies, les dépanneurs et chez les marchands participants.

INFO FESTIVAL Bell (418) 692-5200

Le Festival accepte les frais d'appel

La campagne de financement populaire est parrainée par:

**Lafleur**

# ÉDITORIAL

## LE SOLEIL

Président du conseil d'administration:  
PIERRE DES MARAIS II

Éditeur adjoint et rédacteur en chef  
J.-JACQUES SAMSON

Vice-président exécutif:  
DENIS CLICHE

Président et Éditeur:  
ROBERT NORMAND

Directeur de l'information  
ANDRÉ FORGUES

Directeur de l'édition:  
MICHEL AUDET

### Police : grandes manoeuvres

**P**our bon nombre de Québécois, les manoeuvres de résistance des corps policiers du Québec représentent quelque chose de nouveau. Jusqu'ici, ces gardiens de la loi et de l'ordre public ne s'étaient pas mêlés des mouvements de contestation syndicale.

L'État cultivait leur fidélité par des mesures qui leur assuraient un traitement des plus favorables. Aujourd'hui, alors que tous les employés de l'État sont visés par un gel des salaires, il apparaît impossible de soustraire les policiers à ce régime sans créer une situation inéquitable. Pourquoi eux et pas nous, dirait-on ?

C'est dans cet esprit que les municipalités ont réclamé de contrôler les salaires policiers tout comme ceux de leurs autres employés qui jouissent depuis dix ans d'une bonne avance sur ceux de l'État. Quant aux autres, travailleurs autonomes et employés des PME, ils ne sont plus dans la course depuis longtemps.

Dans les municipalités, ce ne sont pas des impôts modulés en fonction des salaires qui génèrent les fonds qui servent à rétribuer les employés. L'impôt foncier, prélevé sur la valeur des maisons, frappe indifféremment le retraité, aux revenus rognés par la baisse des taux d'intérêt, que ses jeunes voisins qui travaillent.

On surveille donc attentivement les dépenses publiques, dans bien des municipalités, pour bloquer tout emprunt susceptible de peser trop lourd sur les finances municipales et sur la capacité de payer des citoyens. Ce refus d'être pressuré à outrance et d'y perdre sa chemise, ou sa maison, ne rencontre pourtant qu'indifférence chez les employés du secteur public.

Certaines villes ont préféré accorder des augmentations plutôt que de subir les contrecoups de la mauvaise humeur de leurs employés. À Montmagny par exemple, les hausses de traitement sont compensées par la possibilité d'abaisser les coûts ailleurs par l'emploi de sous-contractants. Cette solution vient consacrer le double standard d'emploi : les confortables et les précaires.

Pour leur part, les policiers n'émettent plus de contraventions pour des infractions mineures. Quel citoyen va s'en plaindre ? Mais, plusieurs petites villes entendent des baisses de revenus qui auront des répercussions. Quels services coupera-t-on aux citoyens ?

La Sûreté du Québec laisse filer les automobilistes sur les autoroutes. Tant qu'aucun accident majeur ne viendra noircir le tableau, ils feront, aux yeux du public, la démonstration qu'ils sont trop nombreux...

Le chef de police de la Communauté urbaine de Montréal envisage enfin la possibilité d'un automne anarchique si la police se ligue au front commun syndical pour forcer la main du gouvernement.

Cette solidarité aurait une signification très particulière, cassant carrément le Québec en deux : les « bénéficiaires » de l'État et le reste de la société.

MARIE CAQUETTE



### Les importés sont-ils des importuns ?

**P**uisque Brian Mulroney a eu la bonté de me traiter d'immigrant en pleine campagne référendaire, je peux bien me permettre, pour une fois, de réagir « en immigrant » justement, à la réforme administrative concoctée par le Conseil privé de Sa Majesté Campbell. Disons-le carré : il y a là de la graine de Le Pen qu'il vaudrait mieux tout de suite empêcher de lever.



La chronique de  
**MICHEL VASTEL**

Discrètement, on a transféré la responsabilité de « sélectionner » les immigrants à l'étranger, et celle de « contrôler » les immigrants illégaux et les réfugiés, de l'ancien ministère de l'Immigration au nouveau ministère de la Sécurité publique. Pratique : c'est par courrier interne que la police fédérale, les services de sécurité, et les services correctionnels pendant qu'on y est, pourront désormais se passer les dossiers des immigrants et des demandeurs de statut de réfugié.

Quelqu'un quelque part — et ce pourrait bien être le Greffier, Glen Shortliffe, le même homme qui a brouillé les pistes de la célèbre « affaire Al Mashat » — a dû penser qu'il était temps de formaliser une pratique de plus en plus courante, mais embarrassante lorsqu'elle venait aux oreilles du public. Récemment, le ministère de l'Immigration n'a-t-il pas demandé à la police secrète du Nigeria de vérifier le dossier criminel d'un « client » réfugié au Canada ? Brillant : l'homme a deux femmes et dix enfants vivant au Nigeria !

Le responsable de cette « erreur administrative » ? Peter Harder, sous-ministre délégué à l'immigration. Mais qu'on se rassure, il n'y aura plus jamais de telles bavures : le 25 juin dernier, le même Harder est devenu sous-ministre délégué à la Sécurité publique !

Quoi qu'il en soit, nous voilà, nous les 4 342 890 « immigrants » canadiens, classés dans la filière fédérale des risques pour la sécurité nationale. Il faudrait au plus tôt le

faire savoir aux Ray Hnatyshyn, Don Mazankowski, Otto Jelinek, Frank Oberle, Charles Mayer et autres Gerry Weiner dont le nom ne fait pas très « canadien ». Car les nouveaux responsables de la sélection des immigrants sont ces gens-là qui, alors responsables de la sécurité publique, avaient avoué au ministre de la Justice de l'époque — Hnatyshyn justement ! — qu'avec un nom pareil, il ferait l'objet d'une enquête en cas de crise.

Pour éviter aux sbires de Peter Harder un travail inutile, j'avoue moi-même avoir fait partie en 1960 des « putschistes » d'Algérie contre l'ordre établi du général de Gaulle. En 1965, membre en règle du Parti socialiste, j'ai fait campagne pour 'Tonton' Mitterrand. En mai 1968, j'ai retourné quelques pavés — il y en avait beaucoup dans les rues de Lille. En 1970, un de mes bons amis de Montréal était Pierre Cloutier, avocat de Robert Lemieux et de quelques « felquistes » notoires. Heureusement que la bonne Claire Kirkland-Casgrain m'a rapidement remis mon certificat de citoyenneté — non sans m'avoir fait réciter le nom des dix provinces canadiennes, d'Ouest en Est — sinon je n'aurais jamais connu Brian Mulroney. Car le 13 juillet 1979, je l'avoue, j'étais dans la tribune des invités spéciaux de Saddam Hussein aux cérémonies marquant son accession à la présidence d'Irak. Et au cours des années qui ont suivi, je suis retourné à deux reprises à Bagdad pour y rencontrer Yasser Arafat et d'autres dirigeants de l'OLP.

De façon plus sérieuse, sous le couvert de la « restructuration » de l'administration

fédérale, on vient d'en faire passer une petite vite au Québec, et une grosse méchante aux 100 millions d'apatrides à la recherche d'une nouvelle citoyenneté.

Le Québec d'abord : l'entente administrative signée en 1978 entre les gouvernements de Pierre Trudeau et de René Lévesque prévoyait que la responsabilité de sélectionner les immigrants à l'étranger était confiée au Québec, le Canada se réservant le droit d'accorder la citoyenneté ou de refuser la délivrance d'un visa pour des raisons de sécurité. Maintenant que les enquêtes de sécurité et les demandes d'immigration sont intégrées, comment le Québec pourra-t-il faire valoir les prérogatives de l'entente Cullen-Couture ? C'est un de ces mystères dont on se préoccupera à Québec au retour des vacances.

Quant aux 100 millions d'êtres humains qui, selon la Banque mondiale, sont actuellement à la recherche d'un asile, ils se butent de plus en plus à des portes closes. L'Allemagne, et bientôt la France, ferment leurs frontières. Ici, le très conservateur C.D. Howe Institute déplore qu'avec un quota de 250 000 immigrants par année — 0.92 % de sa population — le Canada se montre trop généreux (deux fois plus généreux effectivement que les États-Unis -0.40 % de sa population, ou l'Australie -0.46 %).

Le Canada va donc se mettre, comme les Européens, à choisir ses pauvres. Et le responsable de cette sélection, Peter Harder, voudra peut-être suivre les critères qu'il a lui-même élaborés lorsqu'il était directeur exécutif de la Commission d'immigration et du statut de réfugié. C'est ainsi qu'en 1992, on a accueilli 3372 personnes fuyant « la persécution » en Somalie, mais seulement 480 du Soudan. Ou 5742 fuyant le Sri Lanka, mais seulement 612 le Bangladesh.

La « politique d'inclusion » du nouveau premier ministre du Canada, ne sera pas pour tout le monde !

Raphaëla Roy  
Duburger

#### Français à la carte

Aux restaurants de Québec qui veulent attirer les touristes en ces temps de récession, je suggère l'affiche suivante : *Frog Legs à volonté*. Malgré les apparences, cette affiche respecte la loi, car le français y prédomine, grâce aux accents.

Guy Godin  
Québec

### Bloc-notes

#### Les grands frères

**L**a semaine passée, la télévision nous montrait le lieutenant général Raoul Cédras, chef de l'armée haïtienne, qui se rendait à pied vers l'édifice où l'attendait le mandataire de l'ONU, le diplomate argentin Dante Caputo. Le militaire responsable du coup d'État qui, en septembre 1991, a chassé du pouvoir le président Aristide, était à New York pour négocier la levée de l'embargo pétrolier et du gel des avoirs financiers haïtiens à l'étranger.

Le même bulletin d'informations présentait d'autres images où le président en exil Jean-Bertrand Aristide, à bord d'une luxueuse limousine américaine, se rendait au même rendez-vous discuter d'un compromis devant le ramener au pouvoir en Haïti.

Ce contraste peut être inquiétant pour l'avenir du petit peuple haïtien, mais un accord a malgré tout été conclu. La communauté internationale a pu, sous le poids de sanctions radicales, convaincre le général Cédras de partir et permettre le retour du président élu dans son île. Ces conditions satisfaites, les pays moins pauvres envisagent de réinvestir dans la relance de l'économie du pays qui a aussi grandement besoin d'une complète réorganisation sociale.

Il n'y a pas eu de célébrations, en Haïti : tout le monde attend de voir comment seront respectées les conditions décrites sur le document signé par les deux hommes et leur entourage. Après tout, Cédras et Aristide ne se sont même pas rencontrés et les Haïtiens ont appris à se méfier.

Mais l'heure de passer aux actes a sonné pour Haïti et son élite. Les Américains ne veulent rien savoir de ces réfugiés qui, pour fuir la misère nationale, n'hésitent pas à se risquer en mer. Il faut donc rapidement établir équilibre et justice : l'ordre et la paix revenus, quelques millions de beaux dollars suivront.

Le chemin risque d'être long et pénible, mais l'embargo pétrolier ne sera levé que lorsque les clans politiques se seront entendus sur le choix d'un premier ministre qui devra former un nouveau gouvernement.

Les défenseurs de la démocratie dans l'île n'auront pas la tâche facile, mais s'ils visent l'amélioration des conditions de vie de leurs compatriotes, ils devraient tout mettre en branle pour y arriver vite, profitant de l'appui populaire et des contraintes internationales encore en place.

Le clan Aristide réalise que prudence et diplomatie s'imposent. Ses adversaires comprennent que le rétablissement de l'ordre passe par le respect des droits des individus et qu'un minimum de bien-être collectif est nécessaire, car les pays voisins ne veulent plus jouer les grands frères.

L'histoire du pays n'a cependant rien de rassurant et l'installation de trafiquants de tout acabit dans les parages ne laisse présager rien de bon. Une armée qui, dans ces conditions, se transformerait en police devrait rester sous haute surveillance. Mais qui remplira ce mandat, pour éviter les bégaiements de l'histoire ? Encore les grands frères ?

MARTINE R.-CORRIVAUULT

### Liberté en flamme

**Le samedi 26 juin, aux alentours de minuit, je syntonise mon téléviseur pour voir ce qui pourrait me retenir dans la diffusion du cinéma de nuit parmi les postes locaux. Eh bien ! Télé 4 à Québec m'a retenu. Je devrais dire : m'a sidéré ! Le film, dans la série « Bleu Nuit » présentait les épanchements sexuels de femmes aux femmes, de relations sexuelles multiples. Ceci, à la disposition de tous les écrans des domiciles à Québec.**

C'est un cri aux ministères des Affaires culturelles et sociales. Si on veut une qualité de vie pour les citoyens, il faut faire la part des choses. Je vous donne un exemple pertinent : vous avez comme mandat d'intervenir en vertu du bon sens de la liberté d'expression. On ne peut pas dire à la personne de fermer son bouton du téléviseur pour éviter de telles émissions dites érotiques, pour adoucir la mesure pornographique. Je n'accepte pas que des diffuseurs publics, autorisés par le gouvernement, passent à nos écrans ce qu'on retrouve dans le cinéma érotique de la rue Saint-Joseph à Québec.

Comment des parents peuvent-ils être respectés quand un gouvernement autorise, au nom de la liberté d'expression, les diffuseurs à déroger à la conduite des jeunes par l'accès immédiat et gratuit à des scènes sexuelles dérangées ? Un tel dérèglement entraîne un mouvement psychique perturbé.

Ainsi nos élus promettent des programmes sociaux pour venir en aide aux victimes (bien souvent les femmes) d'agresseurs et aux agresseurs, victimes eux-mêmes d'un milieu social perturbé.

C'est un non-sens et c'est dangereux. La société sans rigueur d'éthique rentre dans une phase d'aliénation. Les vertus idéologiques de liberté, de droit sont encensées dans la mesure où elles servent un plus grand accès à la consommation.

Gaëtan Genest  
Québec

#### Cela fait mal

M. Mulroney, vous êtes parti après avoir fait vos mauvais coups. Votre successeur restera avec les dettes que vous avez accumulées. Vous avez placé vos

amis au Sénat ou ailleurs. Vous avez eu du front tout le tour de la tête, vous savez que vous serez casé dans l'avenir. Qui va payer les 6000 \$ d'augmentation aux sénateurs ? C'est honteux, les pauvres travailleurs vont serrer leur ceinture à nouveau de plusieurs trous. Ça vient à faire mal les coupures, le gel des salaires, les taxes.

Nos maris ont trimé fort et ont payé des taxes de toutes sortes. Aujourd'hui, nous, femmes, nous avons eu droit une fois à 26 \$ et la seconde fois à 72 \$ d'augmentation sur notre chèque de pension de vieillesse. Pas de quoi s'acheter une machée de gomme !

Il est temps que les gens se réveillent et protestent. Le 28 novembre, le gouvernement avait promis un conseil pour personnes âgées au plus tard en avril. Nous sommes en juillet, rien n'a bougé. Cela a dû être renvoyé aux calendes grecques. Il était aussi question de donner des permis aux foyers qui n'en avaient pas. « Grave erreur » que le gouvernement enlève le trois mois d'avis pour une chambre quand une personne quitte ce

centre et les chambres se remplissent, ça fera de la place.

Il faut des personnes-ressources pour visiter les maisons de personnes âgées, pas des amis du gouvernement. Nous sommes des numéros à leurs yeux. Une personne seule et sans défense en essuie dans bien des maisons.

À propos des 6000 \$ pour le troisième bébé et des 8000 \$ pour le quatrième : beaucoup de parents sans cœur en feront pour l'argent. La personne qui a promis pareils montants n'a pas inventé les boutons à quatre trous. Des parents peu soucieux feront des enfants qui traîneront de l'aile toute leur vie.

En Bref

**Danielle Mitterrand échoue avec Milosevic**

BELGRADE (AP) — Danielle Mitterrand a quitté Belgrade, hier soir, sans avoir réussi à convaincre le président Slobodan Milosevic de remettre en liberté le leader de l'opposition serbe, Vuk Draskovic, et sa femme Danica. La Cour suprême de Serbie a annoncé, hier, avoir rejeté la demande de mise en liberté présentée par les avocats des Draskovic. Mitterrand a fait face à un «manque de compréhension» du président Milosevic et elle a «le sentiment d'un échec», a-t-elle dit.

**Général assassin candidat au Salvador**

SAN SALVADOR (Reuter) — Un général de l'armée de l'air en retraite impliqué dans le meurtre de six jésuites en 1989 a annoncé hier sa candidature à l'élection présidentielle de mars 1994 au Salvador. Le général Juan Rafael Bustillo sera le candidat du Parti de la conciliation nationale (PCN). Agé de 56 ans, il a dirigé l'armée de l'air salvadorienne tout au long de la guerre civile qui s'est achevée en janvier 1992 grâce à la médiation de l'ONU. Un rapport de l'ONU publié en mars accusait le général Bustillo et d'autres officiers supérieurs d'avoir ordonné le meurtre des six jésuites. Il avait quitté son poste un mois après l'assassinat. Bustillo est également accusé par des organisations de défense des droits de l'homme d'avoir ordonné de nombreux bombardements de populations civiles pendant la guerre.

**Naufrage près de Haïti: douze morts**

SAINT DOMINGUE (AFP) — Huit immigrants clandestins et quatre membres des gardes-côtes dominicains ont péri dans le naufrage d'une chaloupe des gardes-côtes, a-t-on annoncé hier de source officielle. Les gardes-côtes avaient dépêché deux chaloupes au large de Pedernales (sud-ouest, proche de la frontière avec Haïti) pour aller chercher 17 immigrants clandestins dominicains dont la présence avait été détectée à bord d'un cargo qui avait quitté Saint Domingue à destination de Kingston. L'une des chaloupes, surchargée, a chaviré et seul l'un des occupants a pu survivre en s'agrippant à un baril d'essence. Selon les autorités portuaires, il a eu une jambe arrachée par un requin.

**Touristes français agressés à Miami**

MIAMI (Reuter) — Une famille de touristes français a été agressée par des voleurs en plein jour à Miami, hier, mais elle ne souffre que de blessures sans gravité causées par des éclats de verre, a annoncé la police. La famille Callchie, originaire de Couronnes, circulait en voiture de location près d'un parc d'oiseaux tropicaux lorsque trois hommes, dont l'un était armé, ont surgi d'un autre véhicule et ont tenté d'ouvrir

la portière de la voiture des Français. Ils ont tiré pour faire voler en éclats le pare-brise et ont tenté de s'emparer d'un sac à main, mais ils n'ont réussi qu'à prendre de l'argent dans la poche du conducteur avant de fuir. Face à une recrudescence des agressions contre les touristes, les autorités de Floride distribuent aux visiteurs des cartes et des conseils de prudence.

**Cuba déjoue encore les exilés de la Floride**

LA HAVANE (Reuter) — Les forces de sécurité cubaines ont déclaré hier avoir déjoué une troisième tentative en cinq jours des exilés cubains pour faire sortir de l'île des candidats à la traversée vers les États-Unis. Depuis le début de l'année, les autorités cubaines ont saisi au moins 16 navires servant à faire fuir des Cubains vers les États-Unis.

**À 14 ans, il abat sa demi-soeur de 10 ans**

FRUITLAND PARK, Floride (AP) — Un adolescent de 14 ans a abattu sa demi-soeur de 10 ans avant de laisser un mot à ses parents et de se rendre à la police. L'adolescent gardait sa demi-soeur et deux autres enfants de 2 et 3 ans, à Fruitland Park, dans le centre de la Floride, lundi après-midi. Pour une raison inconnue il a tué sa demi-soeur d'une balle de 22 long rifle dans la tête. Il a ensuite laissé un mot à ses parents: «j'ai fait quelque chose de mal. Les bébés vont bien, mais pas X (le prénom de sa demi-soeur). Je suis au commissariat». Il a été interrogé lundi soir et inculpé de meurtre hier matin.

**Sabotage aux sauterelles d'un traversier**

(AFP) — Deux hommes âgés d'environ 40 ans sont montés hier matin sur le traversier « Superflex Hotel » et y ont lâché des sacs remplis de cafards et de sauterelles au cours de la traversée entre le port danois de Tuborg et celui de Landskrona en Suède, a déclaré un porte-parole de la police du port suédois. Selon cette dernière, il s'agit bien d'un sabotage, car la Scarlett Lines, qui est la compagnie maritime danoise reliant les deux ports avec deux traversiers, est entrée en conflit avec les syndicats des hommes de bord.

**Le golf du président camerounais**

YAOUNDE (Reuter) — Le gouvernement camerounais a interdit mardi à la presse locale et étrangère de publier des informations sur le golf de neuf trous que le président Paul Biya a fait aménager dans son village natal au coeur de la forêt. Les journaux proches du gouvernement, citant entre autres le professeur de golf de Biya, affirment que le neuf trous n'a pas pu coûter plus de 100 millions de francs CFA (500 000\$ CAN environ). Les journaux d'opposition ont rapporté qu'un homme d'affaires français, qui a été expulsé du Cameroun, s'était vu offrir 5,4 milliards CFA (27 millions\$ CAN) pour aménager le golf...



<p><b>BANANES</b> Produit importé</p> <p><b>37¢</b> 82¢ le kilo la livre</p>	<p><b>BLEUETS</b> Produits des États-Unis</p> <p><b>1.37\$</b> la chopine</p>
<p><b>BROCOLI</b> Produit du Québec, grosseur 14</p> <p><b>97¢</b> chacun</p>	<p><b>CÉLERI</b> Produit de Californie, grosseur 24</p> <p><b>97¢</b> chacun</p>
<p><b>TOMATES ROUGES</b> Produit des États-Unis, grosseur 6X6, préemballées</p> <p><b>97¢</b> 2,14\$ le kilo la livre</p>	<p><b>CHAMPIGNONS</b> BLANCS ou CAFÉ, de l'Ontario, frais</p> <p><b>97¢</b> la chopine</p>
<p><b>NECTARINES</b> Produit des États-Unis, préemballées</p> <p><b>97¢</b> 2,14\$ le kilo la livre</p>	<p><b>MELON D'EAU</b> Produit des États-Unis</p> <p><b>37¢</b> 82¢ le kilo la livre</p>
<p><b>PATATES NOUVELLES</b> SAC DE 5 LIVRES du Québec</p> <p><b>2.27\$</b> 5 livres</p>	<p><b>ÉPINARDS</b> Produit des États-Unis, 10 onces (284 g)</p> <p><b>97¢</b> le cello</p>
<p><b>ZUCCHINI</b> Produit des États-Unis, préemballé</p> <p><b>97¢</b> 2,14\$ le kilo la livre</p>	<p><b>RADIS à tiges</b> Produit frais du Québec</p> <p><b>57¢</b> le paquet</p>
<p><b>CONCOMBRE RÉGULIER FRAIS, DU QUÉBEC</b></p> <p><b>1.17\$</b> 2 pour</p>	<p><b>FÈVES VERTES</b> Produit des États-Unis, préemballées</p> <p><b>1.37\$</b> 3,02\$ le kilo la livre</p>

# Obtenez le maximum pour votre bureau en investissant le minimum.

Afin que vous soyez bien à l'aise, nous vous offrons à prix ultra-avantageux un grand choix de fauteuils de direction à dossier haut, de fauteuils pour ordinateurs et de chaises dactylo.

Quel confort que ce FAUTEUIL DE DIRECTION À DOSSIER HAUT mariant le cuir et le simili-cuir... et c'est une EXCLUSIVITÉ DE OE! - SEULEMENT **248\$**

Si vous souhaitez mettre un peu d'ordre dans vos affaires, rien de mieux qu'un nouveau CLASSEUR. Particulièrement durables, les MODÈLES LATÉRAUX À DEUX TIROIRS offerts en beige, noir et gris sont pourvus de barres de suspension. - SEULEMENT **258\$**

Vous pourrez aussi choisir parmi d'autres modèles de classeurs verticaux et latéraux à 3 ou 4 tiroirs, disponibles en différentes teintes.

Bonnes nouvelles! Les téléphones cellulaires et sans fil sont plus accessibles que jamais. Imaginez, vous pouvez obtenir un TELEPHONE CELLULAIRE TRANSFERABLE pour **88\$\***

Le TÉLÉCOPIEUR FAXPHONE 50 de Canon vous est offert à un prix si bas que vous ne voudrez plus vous en passer. Malgré son prix minime, le modèle FAXPHONE 50 est doté de nombreuses fonctions: commutation automatique télécopieur/téléphone, raccord pour répondeur, alimentation automatique des documents, coupe-papier automatique, bonne reproduction des demi-teintes... SEULEMENT **598\$** (QUANTITÉ LIMITÉE)

Un format parfait! Le NOUVEAU COPIEUR PC-330L de CANON convient au bureau à domicile comme à la petite entreprise. Grâce à son alimentateur d'une capacité de 50 feuilles et son réglage d'exposition automatique, ce copieur MODÈLE DE TABLE produit des photocopies grandes lettres, juridique et carte professionnelle rapidement et efficacement. Une nouveauté du printemps pour seulement **718\$**

Les bureaux, les bibliothèques, les classeurs et les accessoires de OE sont vraiment très abordables. Par exemple, ce POSTE DE TRAVAIL EN «U» facile à assembler comporte un bureau, un retour, une étagère et un bahut aussi attrayants que pratiques. Le dessus rappelle le granite tandis que les côtés sont finis noirs. - SEULEMENT **498\$**

Vous serez étonné de tout ce que vous pourrez obtenir pour une somme modique chez OE Direct. Vous comblerez vos besoins d'affaires à la maison comme au bureau, sans grever votre budget. D'incroyables aubaines vous sont offertes sur l'ameublement, l'équipement

(téléphones, télécopieurs, copieurs...) et les fournitures. Alors, assurez-vous d'obtenir le maximum pour votre bureau en passant un minimum de temps au magasin-entrepôt OE Direct. Qui sait, ce sera peut-être votre meilleur investissement de l'année...

**OE DIRECT** Magasin-Entrepôt



QUÉBEC  
CENTRE DE DÉTAIL  
2150, boul. Charest ouest  
Sainte-Foy  
Tél.: 683-0303  
Télex: 687-3925  
Lun. - Ven.: 8 h - 17 h  
Samedi: 10 h - 17 h  
Fermé le dimanche

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 3 AOÛT 1993 ou jusqu'à épuisement des stocks. \* Certains articles doivent être assemblés. \* Les prix n'incluent pas les taxes applicables et peuvent être modifiés sans avis préalable. \* L'offre est temporaire (jusqu'à épuisement des stocks). \* Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins-entrepôts et peuvent différer légèrement des produits illustrés. \* Les prix n'incluent pas les accessoires. \* E. & O.E. \* Tous les appareils cellulaires doivent être achetés par OE Direct et faire l'objet du programme de base de 30 minutes par mois, pour un maximum de 12 mois, du réseau Cellnet. Les programmes pour utilisateurs occasionnels ne sont pas admissibles. Renseignements complets en magasin.



NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN SUCCURSALE. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 11 JUILLET 1993 INCLUSIVEMENT DANS TOUTES NOS SUCCURSALES.

**LE JARDIN MOBILE**



*la Célébre*  
**VENTE D'ÉTÉ**  
 D E F O U R R U R E

UNE SÉLECTION REMARQUABLE POUR UNE VALEUR SÛRE

MANTEAUX DE <b>PIÈCES de VISON</b>	TEINT NOIR	<b>899\$</b>
MANTEAUX DE <b>CHAT SAUVAGE</b>	UNI OU GARNI DE RENARD INDIGO	<b>1599\$</b>
MANTEAUX DE <b>QUEUES de VISON</b>	UNI OU GARNI DE RENARD INDIGO	<b>1799\$</b>
MANTEAUX DE <b>RENARD NORVÉGIEN</b>	NATUREL OU TEINT LYNX (GRANDEURS DÉSASSORTIES)	<b>1899\$</b>
MANTEAUX DE <b>LOUP NATUREL</b>		
MANTEAUX DE <b>VISON NATUREL</b>	GRANDEURS ET STYLES DÉSASSORTIS	<b>1999\$</b>
DE RABAIS DU PRIX LALIBERTÉ SUR UNE SÉLECTION DE <b>FOURRURES COURTES</b>		<b>20%</b>
DE RABAIS SUR UNE SÉLECTION DE <b>CHAPEAUX de VISON</b>		<b>30%</b>

**LA CARTE PRIVILÈGES**



À L'ACHAT DE VOTRE FOURRURE,  
 RECEVEZ LA CARTE PRIVILÈGES  
 LALIBERTÉ QUI VOUS OFFRE DES  
 AVANTAGES EXCLUSIFS:

- **10%\*** de rabais sur **TOUS** vos achats, **MÊME** sur les prix déjà réduits
- **RÉPARATIONS NORMALES GRATUITES** avec tout achat de vêtements

\* Non valide sur la fourrure et les services connexes, sur les pelisses, les certificats-cadeaux et au restaurant.

**FINANCEMENT**

PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE FINANCEMENT  
**12 MOIS SANS INTÉRÊT**

Seules les taxes de vente payables à l'achat. Financement sur place sans intermédiaire pour personnes admissibles.

LALIBERTÉ VOUS OFFRE LE MEILLEUR SERVICE APRÈS-VENTE



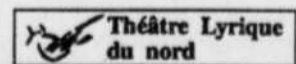
**VENTE D'ÉTÉ**

JUSQU'À  
**50%** de rabais sur la majorité des vêtements d'été pour toute la famille, incluant la collection Simon Chang

**CONCOURS**

En magasinant votre fourrure, courez la chance de gagner **1** des **72** billets doubles, selon les dates déterminées, au Théâtre Lyrique du nord avec Yves Cantin. Deuxième tirage le 9 juillet à 16 h. Détails du concours en magasin.

Valeur totale de **2845\$**.



**laliberté** *Fourrures*

MAIL CENTRE-VILLE, QUÉBEC,

5 2 5 - 4 8 4 1

**FERMÉ LE DIMANCHE POUR LA PÉRIODE ESTIVALE**